

# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

## Consiglio direttivo

Verbale del 31 ottobre 2014

Il Consiglio Direttivo dell'Accademia della Crusca si riunisce venerdì 31 ottobre 2014, alle ore 11, nella Sala della Presidenza al primo piano della Villa Medicea di Castello.

Sono presenti i seguenti Accademici componenti il Consiglio Direttivo:

Claudio Marazzini, Presidente  
Aldo Menichetti, Vicepresidente  
Vittorio Coletti, Consigliere  
Luca Serianni, Consigliere  
Massimo Fanfani, Segretario.

È presente inoltre la dott.ssa Cristina Marchese.

Sono presenti i Revisori dei Conti dott.ssa Benintende, dott. Fini e dott. Zuccotti.

Il Consiglio è stato convocato con il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione verbale riunione del consiglio precedente
2. Comunicazioni del Presidente
3. Esame e approvazione della proposta di bilancio di previsione 2015
4. Calendario tornate e collegio accademico
5. Ratifiche di provvedimenti di urgenza
6. Convenzioni CNR e Società Dante Alighieri
7. Delibere per bandi di servizi
8. Assegni di ricerca e borse di studio
9. Contratti
10. Patrocini e richieste di collaborazione per progetti di ricerca
11. Pubblicazioni
12. Acquisti di beni e servizi
13. Varie e eventuali

### 1) **Approvazione verbale riunione del consiglio precedente**

È approvato il verbale del Direttivo del 27 settembre 2014.

### 2) **Comunicazioni del Presidente**

Il Presidente dà notizia in merito ai seguenti argomenti:

- Lettera del MEF su pianta organica.
- Svolgimento Settimana della lingua italiana e Stati generali appena conclusi.
- Lettera MAE per finanziamento libro Settimana lingua italiana.

- Esito molto positivo della presentazione in Crusca, il 22 ottobre 2014, del libro *L'editoria italiana nell'era digitale*: sono già state scaricate dai siti 1200 copie dell'opera.
- Partecipazione del Presidente alla storica cerimonia per i 300 anni dell'Accademia Reale spagnola, a Madrid, presieduta dal re, don Felipe VI.
- Premio Dante Alighieri 2014 assegnato al Presidente – cerimonia prevista il 12/11/2014.
- Partecipazione del Presidente a “Tuscany Awards 2014” il 14 ottobre 2014, occasione per incontrare finanziatori per il restauro dell'accademia. Si ringrazia il sig. Pier Francesco Mazza della ditta M&M s.r.l. per l'interessamento e la ricognizione programmata in Crusca, con l'auspicio che si possa ricorrere al suo sostegno per il restauro delle finestre.
- Risposta di Tullio Gregory alla segnalazione inviata dall'Accademia circa l'utilizzo di una consulenza data dal dott. Vinciguerra sul sito della Crusca.

### 3) **Esame e approvazione della proposta di bilancio di previsione 2015**

Il Presidente presenta il Preventivo Finanziario Gestionale anno 2015, predisposto dalla Dott.ssa Cristina Marchese, da sottoporre all'esame e all'approvazione del Consiglio e successivamente al parere del Collegio dei Revisori e all'approvazione del Collegio Accademico. Il preventivo, completo di tutti gli allegati previsti dal DPR 97/2003 (All. 5 Preventivo economico, All. 7 Tabella dimostrativa del risultato di amministrazione presunto al termine dell'esercizio 2014), nonché di uno schema riassuntivo delle entrate e delle uscite e di un dettaglio delle uscite con riferimento alla destinazione con separata indicazione di quelle vincolate o destinate a progetti, dal quale risultano un totale uscite per attività istituzionali di Euro 123.000,00 e di uscite per progetti di Euro 270.500,00. Il Bilancio preventivo finanziario gestionale per l'anno 2015 prevede un Totale Entrate, pari al totale Uscite di Euro 1.084.000,00.

Dopo ampia discussione il Consiglio con **DELIBERAZIONE N. 118/CD 2014** approva il Preventivo Finanziario Gestionale anno 2015 per un totale di Entrate e Uscite di Euro 1.084.000,00.

### 4) **Calendario tornate e collegio accademico**

Sono già state fissate le tornate del 7 novembre 2014 e del 5 dicembre 2014, con le quali si raggiunge il numero di quattro annuali previste dallo Statuto. Il 5 dicembre si terrà anche un Direttivo. Il Collegio destinato all'approvazione del bilancio preventivo 2015 si terrà in prima convocazione il 13 novembre 2014, in seconda convocazione il 14 novembre, nello stesso giorno in cui è previsto l'incontro *Italiano dentro e fuori d'Italia*, in cui si prevede la discussione su tre libri importanti di recente pubblicazione, o su alcuni di essi: G.L. Beccaria, *L'italiano in 100 parole*; T. De Mauro, *Storia linguistica dell'Italia repubblicana*; E. Banfi, *Lingue d'Italia fuori d'Italia. Europa, Mediterraneo e Levante da Medioevo all'età moderna*.

### 5) **Ratifiche di provvedimenti di urgenza**

- Firma del rinnovo del contratto SOFTEC per l'anno 2014, per manutenzione evolutiva, ordinaria e hosting.
- Riparazione urgente tubo foresteria per permettere l'accensione dell'impianto di riscaldamento (determina n. 7 del 16/10/2014).
- Assegnazione incarico per le certificazioni antincendio caldaie e locali (determina n. 8 del 28/10/2014) e pagamento di tutte le spese necessarie per le suddette pratiche sul capitolo n. 44 di bilancio.
- Proroga prestito pale per mostra “Puro semplice e naturale” (Uffizi) fino al 6 gennaio 2015
- Autorizzazione concessa d'urgenza per intervento di restauro sulla pala del Mantenuo prestata agli Uffizi e rovinata a causa degli eventi atmosferici del 19/09.
- Ratifica patrocinio (già concesso dal Presidente) alla serata del 12/11 a Fiesole (Sabatini – Gazzolo) sul tema “La lingua italiana: da dove viene, dove va”.
- Autorizzazione pagamenti in elenco allegato (vedi allegato A).

Tutti i provvedimenti sopra elencati vengono ratificati dal Direttivo con **DELIBERAZIONE N. 119/CD 2014**

#### 6) **Convenzioni CNR e Società Dante Alighieri**

Il Presidente dà notizia di una lettera del dott. Squillacioti, direttore provvisorio dell'OVI/CNR, alla quale il presidente ha incaricato la segreteria di dare risposta positiva. Ci si sta attivando per risolvere i problemi esposti nella lettera.

Per la Convenzione CNR viene approvato con **DELIBERAZIONE N. 120/CD 2014** il testo allegato al presente verbale (Allegato B), e il Direttivo delibera di mettere a disposizione dell'OVI i 25.000,00 euro annuali per anni cinque, per un totale di 125.000,00 euro, cioè la cifra in cui consiste l'incremento riconosciuto dal CNR a fronte della collaborazione stretta con l'Accademia al fine di realizzare il progetto del Vocabolario dantesco, destinato concludersi nel 2021. La somma sarà impiegata così come previsto dalla Convenzione quadro. Allo stesso tempo l'Accademia, convinta dell'importanza del progetto dantesco, che è uno dei tre definiti come "strategici" dell'Accademia stessa (gli altri due sono l'OIM e il Nuovo vocabolario dell'italiano post-unitario), mette a disposizione del progetto altre risorse, per un valore corrispondente ad altri 25.000 euro, in forma di utilizzazione di risorse umane già attive con altre funzioni, via via che si sarà verificata la loro disponibilità, in seguito alla conclusione dei progetti in cui sono attualmente impiegate. La Commissione che si occupa del vocabolario dantesco potrà portare al Consiglio Direttivo la richiesta di bandi per l'assunzione di nuove unità, individuate in assegni di ricerca o borse di studio, nel caso in cui le figure già presenti tra i giovani studiosi in servizio in Accademia non risultino dotate del profilo professionale richiesto da un lavoro filologico come quello che prende ora l'avvio. Il Direttivo prenderà in esame queste richieste. Inoltre ogni anno, per anni tre, il Direttivo prenderà in esame i risultati del lavoro compiuto nel progetto dantesco e stabilirà l'entità delle risorse da assegnare allo scopo. Questa procedura è necessaria, come sottolinea la dott.ssa Benintende, revisore dei conti, per il fatto che il bilancio di ogni ente pubblico è stabilito e definito anno per anno, e le spese non possono essere caricate anticipatamente su più bilanci, a meno che si tratti di spese fisse relative agli stipendi del personale di ruolo. Conclusa la discussione, viene introdotto in prof. Leonardi, direttore dell'OVI, al quale vengono illustrate le decisioni del Direttivo.

- Viene approvata la Convenzione con la Società Dante Alighieri (allegata al presente verbale: allegato C) con **DELIBERAZIONE N.121/CD 2014**

#### 7) **Delibere per bandi di servizi**

Il Consiglio delibera di procedere con tre bandi per i servizi a) di pulizia e di portierato, vigilanza e custodia, di importo pari a Euro 46.300,00 con **DELIBERAZIONE N. 122/CD 2014** ; b) di immissione dati e fattorinaggio di importo pari a Euro 25.500,00 con **DELIBERAZIONE N. 123/CD 2014**; c) di catalogazione volumi e assistenza agli utenti in biblioteca di importo pari a Euro 50.950,00 con **DELIBERAZIONE N. 124/ CD 2014**.

I bandi si riferiranno a fornitura di servizi di durata annuale e saranno effettuati con procedura ristretta (licitazione privata), con preselezione delle ditte idonee e interessate.

Per quanto riguarda la nomina a responsabile del procedimento richiesta dalle normative vigenti sono state valutate le figure professionali interne dell'Accademia ed i rapporti contrattuali esistenti. Alla luce di tutto ciò appare configurabile soltanto la nomina a responsabile del procedimento del Presidente dell'Accademia, che viene pertanto decisa con **DELIBERAZIONE N. 125 /CD 2014**.

I lavori si interrompono alle ore 13.30 per la pausa pranzo. Si allontanano i revisori dei conti dott. Fini e dott. Zuccotti, che non sono presenti alla ripresa dei lavori, alle ore 14.30.

## 8) Assegni di ricerca e borse di studio

- L'avvio delle attività relative alla borsa di studio per la collaborazione con la Fondazione Memofonte per la realizzazione del progetto "La lingua della storia dell'arte nel XX secolo" è stata rinviata per esigenze della ricerca e verrà nuovamente rinviata al 10 gennaio 2015.

- Il Presidente illustra la necessità di un'attività di ricerca glottodidattica per l'ampliamento del portale sulla scuola dell'Accademia della Crusca [www.cruscascuola.it](http://www.cruscascuola.it) e propone un Bando di pubblica selezione per una borsa di studio dell'importo di euro 6.000,00 lordi per mesi 12 a partire dal 10 gennaio 2015. In particolare lo studio sarà finalizzato all'elaborazione di un glossario sulla didattica dell'italiano e alla creazione di una banca dati per la consultazione delle relative voci. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 126/CD 2014**.

- Si passa a poi trattare il rinnovo dei progetti di ricerca in corso di realizzazione con il CLIEO - Centro di Linguistica Storica e Teorica, Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali dell'Università degli Studi di Firenze. Il PRESIDENTE descrive le caratteristiche e lo stato di avanzamento dei progetti che erano stati approvati dal Consiglio Direttivo con delibere nn.57-58 del 11 settembre 2013 e con delibera n.70 del 25 ottobre 2013 e per i quali è necessario il rinnovo del finanziamento.

Si tratta:

1) del progetto: "*Il laboratorio lessicografico della quinta edizione del Vocabolario degli Accademici della Crusca (1863-1923)- Studio e approfondimento dei documenti con revisione completa delle schede e delle trascrizioni*" assegnato a Elisabetta Benucci (rinnovo per il I anno);

2) del progetto: "*Il laboratorio lessicografico della quinta edizione del Vocabolario degli Accademici della Crusca (1863-1923). Schedatura dei materiali attinenti alla ricerca ed eventuali trascrizioni*", assegnato a Fiammetta Fiorelli (rinnovo per il I anno);

3) del progetto: "*Completamento dell'edizione informatica in rete del Vocabolario della Crusca. Marcatore delle microaree relative ad uso vivo, proverbi, locuzioni, parole di altre lingue, fonti del vocabolario da ricollegare alla tavola delle abbreviature*", assegnato a Francesca Cialdini (rinnovo per il I anno);

4) del progetto: "*Uso del toscano nei testi siciliani*", assegnato a Stefania Iannizzotto (rinnovo per il VI anno: cfr. Regolamento per il Conferimento di Assegni di Ricerca, art. 51, comma 6, Legge 449/97: gli assegni attivi al momento dell'entrata in vigore della 240/2010 continuano a funzionare ex 449/97 e quindi prevedono fino a un massimo di otto anni nel caso di dottori di ricerca che non abbiano avuto la borsa di dottorato);

I progetti si stanno svolgendo a Firenze presso la sede dell'Accademia della Crusca mediante intese con il CLIEO e altri istituti di ricerca, valorizzando la precedente esperienza maturata in Accademia nel campo delle competenze interdisciplinari fra linguistica e informatica.

Il Consiglio Direttivo, dopo aver positivamente valutato i risultati fin qui ottenuti e ravvisata la necessità della prosecuzione dei tre progetti, autorizza

a) con **DELIBERAZIONE N. 127/CD 2014**, il versamento al Centro di Linguistica Storica e Teorica: Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali - CLIEO della somma di € 23.399,74 destinato al finanziamento di n.1 assegno di ricerca di durata annuale, dell'importo di € 23.399,74 (ventitremilatrecentonovantatove/74), a favore del progetto: *Il laboratorio lessicografico della quinta edizione del Vocabolario degli Accademici della Crusca (1863-1923)- Studio e approfondimento dei documenti con revisione completa delle schede e delle trascrizioni*" assegnato a Elisabetta Benucci.

Detto assegno verrà corrisposto all'assegnista in rate mensili a partire dal 1 gennaio 2015.

La somma di € 23.399,74 verrà imputata sul capitolo di bilancio n. 55 "Realizzazione vari progetti" e verrà trasferita nelle casse del CLIEO in quattro rate:

- la prima di € 5.700,00 entro il 10 febbraio 2015;
- la seconda di € 5.700,00 entro il 10 giugno 2015;
- la terza di € 5.700,00 entro il 10 settembre 2015;
- la quarta a saldo di € 6.299,74 entro il 10 dicembre 2015.

Il Consiglio Direttivo autorizza il Presidente a eventuali adempimenti necessari alla realizzazione del precisato progetto;

b) con **DELIBERAZIONE N. 128/CD 2014**, il versamento al Centro di Linguistica Storica e Teorica: Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali - CLIEO della somma di € 23.399,74 destinato al finanziamento di n.1 assegno di ricerca di durata annuale, dell'importo di €23.399,74 (ventitremilatrecentonovantanove/74), a favore del progetto: *Il laboratorio lessicografico della quinta edizione del Vocabolario degli Accademici della Crusca (1863-1923). Schedatura dei materiali attinenti alla ricerca ed eventuali trascrizioni*, assegnato a Fiammetta Fiorelli.

Detto assegno verrà corrisposto all'assegnista in rate mensili a partire dal 1 gennaio 2015.

La somma di € 23.399,74 verrà imputata sul capitolo di bilancio n. 55 "Realizzazione vari progetti" e verrà trasferita nelle casse del CLIEO in quattro rate:

- la prima di € 5.700,00 entro il 10 febbraio 2015;
- la seconda di € 5.700,00 entro il 10 giugno 2015;
- la terza di € 5.700,00 entro il 10 settembre 2015;
- la quarta a saldo di € 6.299,74 entro il 10 dicembre 2015.

Il Consiglio Direttivo autorizza il Presidente a eventuali adempimenti necessari alla realizzazione del precisato progetto;

c) con **DELIBERAZIONE N. 129/CD 2014**, il versamento al Centro di Linguistica Storica e Teorica: Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali - CLIEO della somma di € 23.399,74 destinato al finanziamento di n. 1 assegno di ricerca di durata annuale, dell'importo di € 23.399,74 (ventitremilatrecentonovantanove/74), a favore del progetto: *Completamento dell'edizione informatica in rete del Vocabolario della Crusca. Marcatore delle microaree relative ad uso vivo, proverbi, locuzioni, parole di altre lingue, fonti del vocabolario da ricollegare alla Tavola delle abbreviature*, assegnato a Francesca Cialdini.

Detto assegno verrà corrisposto in rate mensili a partire dal 1 gennaio 2015.

La somma di € 23.399,74 verrà imputata sul capitolo di bilancio n. 55 "Realizzazione vari progetti" e verrà trasferita nelle casse del CLIEO in quattro rate:

- la prima di € 5.700,00 entro il 10 febbraio 2015;
- la seconda di € 5.700,00 entro il 10 giugno 2015;
- la terza di € 5.700,00 entro il 10 settembre 2015;
- la quarta a saldo di € 6.299,74 entro il 10 dicembre 2015.

Il Consiglio Direttivo autorizza il Presidente a eventuali adempimenti necessari alla realizzazione del precisato progetto;

d) con **DELIBERAZIONE N. 130/CD 2014**, il versamento al Centro di Linguistica Storica e Teorica: Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali - CLIEO della somma di € 19.452,33 destinato al finanziamento di n. 1 assegno di ricerca di durata annuale, dell'importo di € 19.452,33 (diciannovemilaquattrocentocinquantadue/33), a favore del progetto: *Uso del toscano nei testi siciliani* assegnato a Stefania Iannizzotto.

Detto assegno verrà corrisposto all'assegnista in rate mensili a partire dal 1 gennaio 2015.

La somma di € 19.452,33 verrà imputata sul capitolo di bilancio n. 55 "Realizzazione vari progetti" e verrà trasferita nelle casse del CLIEO in quattro rate:

- la prima di € 4.800,00 entro il 10 febbraio 2015;
- la seconda di € 4.800,00 entro il 10 giugno 2015;
- la terza di € 4.800,00 entro il 10 settembre 2015;
- la quarta a saldo di € 5.052,33 entro il 10 dicembre 2015;

Il Consiglio Direttivo autorizza il Presidente a eventuali adempimenti necessari alla realizzazione del precisato progetto.

## 9) Contratti

- Rinnovo del contratto SOFTEC per l'anno 2015, per manutenzione evolutiva, ordinaria e *hosting*. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 131/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 80 "servizi informatici".

- Contratto Exegi euro 1.000,00 oltre iva, già menzionato nel CD del 29 luglio 2014 per la consulenza grafico editoriale per il libro *L'italiano nell'era digitale*. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 132/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 31.

- Compenso per diritto d'autore di 250,00 euro lordi a testa per i seguenti autori che hanno collaborato al volume *L'italiano nell'era digitale* con i contributi più consistenti, e cioè: M. Biffi, G. Chiarle, E. Lanfranchi F. Malaguzzi, C. Marazzini, A. Musazzo, M.L. Sebastiani, L. Tomasin. Il Presidente prof. Marazzini, in quanto accademico, benché autore e ideatore dell'opera (che esce con la sua curatela) dichiara di rinunciare al compenso. Complessivamente la spesa deliberata per diritto d'autore è dunque di euro 1.750,00, che saranno corrisposti agli interessati quando il MAECI verserà all'Accademia la cifra pattuita di 3.000,00 euro. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 133/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 31.

- Sono stati richiesti compensi aggiuntivi dal dott. De Martino. Considerati i rilievi della Dott.ssa Benintende, si rinviando eventuali decisioni in merito.

## 10) Patrocini e richieste di collaborazione per progetti di ricerca

- Progetto "Europa creativa": la richiesta di partenariato da noi formulata è stata accolta dalla Provincia che quindi trasmetterà la nostra lettera alle Direzioni che parteciperanno al Progetto e si rendono disponibili con tutta la struttura amministrativa e culturale a seguire le fasi di presentazione e realizzazione del progetto di valorizzazione delle carte e dei manoscritti autografi degli Accademici della Crusca e della loro diffusione.

- È giunta una richiesta collaborazione per il progetto "Eurotales" coordinato dalla dott.ssa Nadia Cannata. Il progetto ha superato un primo esame europea e ora deve partecipare a una seconda selezione. Il Direttivo non ritiene che i temi della ricerca, pur apprezzabili, siano di interesse primario per l'Accademia.

- È accolta con **DELIBERAZIONE N. 134/CD 2014** la richiesta del prof. Garzaniti di patrocinio per il Convegno del 14 novembre all'Istituto francese ("Le passé dans le présent: la langue du patrimoine"). Il convegno è legato alla collaborazione con l'unità di ricerca del Dipartimento di Lingue. La presidente emerita Nicoletta Maraschio è stata inserita a suo tempo nel comitato scientifico.

- Il progetto presentato dalla prof.ssa Ornella Grassi, pur interessante, non risulta adatto ai programmi già fitti ai quali la Crusca si dedica in questo momento.

## 11) Pubblicazioni

- Richiesta di Biffi di ISBN, ISSN ecc. per le nostre pubblicazioni elettroniche: sito, banche dati, cd/dvd (cfr mail 23/10/2014 e successiva mail di De Martino). Il Consiglio chiede al Dr. De Martino una sintesi scritta delle soluzioni possibili.

- Richiesta di conferma degli accordi presi con la precedente presidenza per pubblicazione degli atti del convegno con Ente Nazionale Boccaccio. Il Presidente ha richiesto un preventivo al dott. De Martino, il quale ha fornito una stima dei costi. Il Direttivo, tenuto conto del fatto che l'Ente Boccaccio si è impegnato a coprire il 50% della spesa di stampa in cambio di 100 copie, assegna euro 6.000,00, con **DELIBERAZIONE N. 135/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 31

- È giunta una richiesta del prof. Garzaniti, a nome dell'Unità di ricerca lessico per i Beni Culturali che collabora con l'Accademia della Crusca per una serie di iniziative appunto nell'ambito del lessico dei Beni Culturali. Viene proposta la pubblicazione degli Atti delle giornate di studio organizzate con l'Accademia, in due volumi, in formato digitale, se possibile anche in formato cartaceo, in coedizione fra l'Accademia della Crusca e la Firenze University Press. Si tratta di raccolte di saggi che offrono un ampio quadro delle problematiche legate alla lessicografia del patrimonio culturale e al suo trattamento informatico. Il Direttivo assegna euro 4.000,00 con **DELIBERAZIONE N. 136/CD 2014** per la pubblicazione dell'opera, la quale dovrà comunque (elettronica o cartacea) portare ben visibile l'indicazione che specifica trattarsi di coedizione con l'Accademia della Crusca, con spesa sul capitolo n. 55.

## 12) Acquisti di beni e servizi

- Preventivo per intervento di spolveratura carte Fondo Archivio Storico (XVII sec.). L'operazione è rinviata al momento in cui le carte in questione saranno spostate nell'ala museale, per il quale il Presidente ha chiesto di predisporre un preventivo.

- Per la Biblioteca (su proposta della dott.ssa Ragionieri):

1. È approvata la proposta di acquisto di Vocabolario della Crusca compendiato ed. 1705 offerto da venditore privato, con **DELIBERAZIONE N. 137/CD 2014** per euro 280,00, con spesa sul capitolo n. 41.

2. Per acquisizione digitale documenti in grande formato, si delibera l'acquisto di un vetro o plexiglass di formato maggiore rispetto a quello ora in uso con **DELIBERAZIONE N. 138/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 43.

3. È deliberata come da preventivo la riparazione di tre deumidificatori per le stanze della biblioteca, con **DELIBERAZIONE N. 139/CD 2014** per euro 2.727,10 iva compresa, con spesa sul capitolo n. 44.

- Il Presidente propone l'acquisto di un esemplare *print-on demand* del volume *L'editoria italiana nell'era digitale* per la Biblioteca dell'Accademia. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 140/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 41.

- Si approva l'acquisto di attrezzature richieste dal servizio informatico: 5 cassette RDX da 1TB cadauna per i backup, con **DELIBERAZIONE N. 141/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 43.

- È approvato l'acquisto per le scrivanie dell'Archivio di 3 lampade da tavolo, da installare nella zona museale con **DELIBERAZIONE N. 142/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 46.

- Si approva l'acquisto urgente di una griglia per il sottosuolo per evitare l'accesso ad animali e la relativa installazione con **DELIBERAZIONE N. 143/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 58.

- Si approvano gli acquisti di beni e servizi già autorizzati per la Piazza delle Lingue 2014 con **DELIBERAZIONE N. 144/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 55.

- Si autorizzano i pagamenti dei seguenti acquisti con **DELIBERAZIONE N. 145/CD 2014**: UNIFI, per quota 2014 SBA (Sistema Bibliotecario di Ateneo) e SIAF (Sistema Informatico dell'Ateneo Fiorentino) come da convenzione del 26/7/2013 per il passaggio dell'Accademia nel catalogo in linea dell'Università e Baldanzi Luigi e Figli, per la parte relativa al riposizionamento standardi con spesa sul capitolo n. 55 e le spese per il necrologio del prof. Varvaro con spesa sul capitolo n. 40.

## 13) Varie e eventuali

- Il Presidente, ai sensi dell'art. 10 dello Statuto, propone che il consigliere V. Coletti sia delegato all'organizzazione dell'Expo di Milano. La delega dovrà comunque essere portata all'approvazione del Collegio per trasformarsi in investitura ufficiale, ai sensi dell'art. 8 dello Statuto. Il Presidente e il prof. Coletti illustrano la situazione relativa all'EXPO di Milano, esponendo le condizioni organizzative e le prospettive che si aprono. I preventivi di spesa per ora prevedibili, pari a circa

25.000 euro, consigliano di spostare il più possibile le attività a Milano nel 2015, per non avere un doppio orizzonte di interventi, uno milanese e uno fiorentino, con le conseguenti difficoltà organizzative. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 146/CD 2014**.

- Viene esaminato il progetto di Marco Forni inoltrato da Nicoletta Maraschio. La Presidente onoraria si è dichiarata favorevole all'organizzazione di un convegno sul tema delle lingue di minoranza e dei dialetti, in cui il progetto di Marco Forni si inserirebbe. Il Direttivo plaude all'iniziativa, che sarà collocata nel 2015 o 2016, in collegamento con una proposta analoga a suo tempo avanzata dall'accademico A. Stella.

- Il Presidente propone la nomina di Nicoletta Maraschio quale referente per le attività fiorentine in vista delle celebrazioni dantesche del 2014. Il Comune di Firenze potrà assumere la funzione di capofila, assicurando alla Crusca spazio e visibilità. La delega dovrà comunque essere portata all'approvazione del Collegio per trasformarsi in investitura ufficiale, ai sensi dell'art. 8 dello Statuto. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 147/CD 2014**.

Per il Comitato Nazionale per le Celebrazioni dantesche ai sensi della L. 120/97 si dispone di scrivere una lettera al MIBACT per manifestare la disponibilità dell'Accademia a parteciparvi.

- La Dott.ssa Marchese riferisce esiti dell'incontro sindacale svoltosi in Accademia.

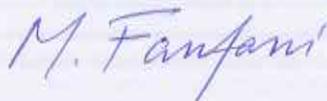
- Il Presidente illustra le problematiche legate al nuovo bando del Servizio civile della Regione Toscana, che si svolge con modalità diverse rispetto al passato.

- Il Presidente comunica che con propria determina verrà vietato l'ingresso nel piccolo locale gabinetto ubicato al piano terra accanto alla antica cappella: infatti l'interruttore della luce non sta saldo nella sua sede e può costituire pericolo per gli utenti.

- Il Presidente espone la richiesta della Dott.ssa Ragionieri relativa agli spostamenti necessari per la sistemazione della biblioteca Adelia Noferi.

Alle ore 17, non essendoci altro da discutere, il Consiglio chiude i suoi lavori.

Il Segretario  
Massimo Fanfani



Il Presidente  
Claudio Marazzini

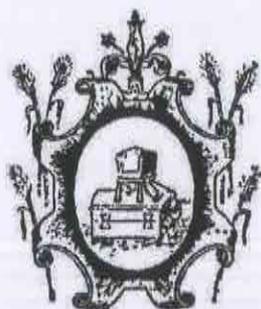


**Allegato A**

**ELENCO SPESE RATIFICATE SOSTENUTE DAL 1/10 AL 31/10/2014**

<b>Fornitore</b>	<b>Fatt. n.</b>	<b>Data fattura</b>	<b>Importo</b>	<b>Data pagamento</b>	<b>N. mandato</b>	<b>Capitolo bilancio</b>
COTAFI	5392	18/08/2014	279,00	01/10/2014	781	21
COTAFI	6539	17/09/2014	75,20	08/10/2014	814	21
SOCOTA	2062	25/08/2014	17,50	01/10/2014	782	21
SOCOTA	2318	17/09/2014	30,80	08/10/2014	815	21
MOMAX	5896	05/09/2014	120,78	01/10/2014	783	29
MOMAX	6591	05/10/2014	120,78	29/10/2014	896	29
COOPLAT	4565	31/07/2014	5.745,30	01/10/2014	784	55
COOPLAT	5213	26/08/2014	4.094,02	17/10/2014	833	28
COOPLAT	5330	30/08/2014	4.181,34	29/10/2014	897	55
COOPLAT	5953	30/09/2014	1.184,13	17/10/2014	834	28
PROGETTINRETE	151	03/10/2014	244,00	29/10/2014	898	80
EMERSON	10013594	01/07/2014	3.217,14	08/10/2014	818	16
MP SERVICE	1482	31/07/2014	442,37	01/10/2014	785	10
MP SERVICE	1635	31/07/2014	113,70	01/10/2014	786	10
MP SERVICE	1712	29/08/2014	25,13	29/10/2014	899	10
ROLL PROGRESS	4954	30/09/2014	163,86	17/10/2014	836	10
EMMECIDIGITALMEDIA	175	31/07/2014	5.200,00	17/10/2014	837	30
KONE	93047267	28/08/2014	168,36	01/10/2014	787	16
KONE	93047954	29/08/2014	136,64	08/10/2014	819	16
COOPSERVICE	71884	30/09/2014	673,62	29/10/2014	900	28
ANTICIMEX	45118/PC	17/09/2014	176,95	08/10/2014	820	16
NOVASASCO VIAGGI	519	30/09/2014	1.119,90	17/10/2014	840-841- 842-843	117-119- 55-140
NOVASASCO VIAGGI	352/F7	30/09/2014	230,00	17/10/2014	844	139
NOVASASCO VIAGGI	484/D	30/09/2014	44,00	17/10/2014	845	55
LEGATORIA DORIGONE	21	08/08/2014	486,78	01/10/2014	788	47
LEGATORIA DORIGONE	23	08/09/2014	466,04	08/10/2014	821	47
TRATTORIA ANTICO FATTORE	247	18/09/2014	570,00	09/10/2014	822	134
HOTEL LE DUE FONTANE	1030	21/09/2014	270,00	09/10/2014	823	134
LITOGRAFIA IP	363	16/05/2014	5.512,00	17/10/2014	838	31
DOC SERVIZI	2153/E	31/07/2014	976,00	01/10/2014	803	96
FONTANI AMERIGO	21	01/08/2014	400,00	01/10/2014	789	96
3M ITALIA	154	21/10/2014	1.285,88	21/10/2014	857	10
HOTEL VILLA STANLEY	1302	19/09/2014	420,00	10/10/2014	824	134
HOTEL VILLA STANLEY	1303	19/09/2014	420,00	10/10/2014	825	134
RAGO MAURIZIO	11	27/08/2014	1.403,00	21/10/2014	855	55
REZZESI	41	17/09/2014	244,00	08/10/2014	816	43
ABEI			240,00	29/10/2014	894	120
ENEL	2539147678	10/09/2014	2.200,38	01/10/2014	780	23
ENEL	2540444972	07/10/2014	3.530,14	29/10/2014	895	23
H3G	1476656077	08/09/2014	24,18	10/10/2014	828	29
MARAZZINI CLAUDIO	RIMB.SPESE		304,90	13/10/2014	829	3
FANFANI MASSIMO	RIMB.SPESE		176,50	13/10/2014	830	134
FRANCHINI SILVIA	RIMB.SPESE		105,80	13/10/2014	831	119
CNR-IST.LINGUIST COMP.	CONVENZIONE		8.750,00	13/10/2014	832	55
BONACCORSI PIETRO	PREMIO TRAMONTANO		1.000,00	21/10/2014	858	71
ROLANDI MARGHERITA	PREMIO TRAMONTANO		1.000,00	21/10/2014	859	71
<b>TOTALE</b>			<b>57.590,12</b>			

**Allegato B**



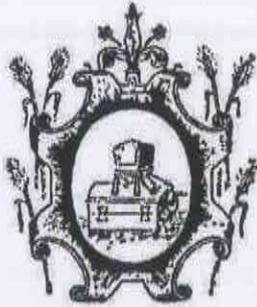
**CONVENZIONE QUADRO**

**TRA**

**ACCADEMIA DELLA CRUSCA**

**E**

**CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE**



## CONVENZIONE QUADRO

Tra

L'Accademia della Crusca, in persona del Presidente Prof. Claudio Marazzini, con sede in Firenze, Via di Castello n. 46, c.a.p. 50141

e

il Consiglio Nazionale delle Ricerche (nel seguito denominato CNR), in persona del Presidente Prof. Luigi Nicolais, con sede in Roma, Piazzale Aldo Moro n. 7, c.a.p. 00185

(di seguito denominate anche singolarmente "la Parte" e/o congiuntamente "le Parti")

### PREMESSO CHE

- l'Accademia della Crusca ha avviato nel 1965 i lavori del nuovo Vocabolario storico della lingua italiana, fruendo a tale fine del finanziamento del CNR in base a una convenzione quinquennale registrata il 31 dicembre 1964 e ad una successiva convenzione decennale registrata il 14 febbraio 1970;
- la legge 6 gennaio 1983 n. 6 ha sancito l'inquadramento nei ruoli del CNR del personale ricercatore tecnico e amministrativo in servizio presso l'Accademia della Crusca alla data di entrata in vigore della legge citata ed addetto all'Opera del vocabolario della lingua italiana da almeno un anno, il cui rapporto risultasse regolato da un formale contratto di lavoro, destinando tale personale a prestare servizio presso il centro studi "Opera del vocabolario italiano" organo di ricerca del predetto CNR;
- ai sensi dell'art. 2 della legge citata è stata stipulata il 6 settembre 1984 una convenzione fra il CNR e l'Accademia della Crusca per il funzionamento del Centro di studi Opera del Vocabolario italiano, e detto Centro di studi è stato istituito con decreto del Presidente del CNR n. 9185 del 13 settembre 1985 (B.U. CNR XXII, n. 18);
- scaduta la convenzione citata, una nuova convenzione è stata stipulata fra il CNR e l'Accademia della Crusca il 10 febbraio 1993, e il Centro studi è stato confermato con decreto del Presidente del CNR n. 12748 del 25 febbraio 1994 (B.U. CNR XXXI, n.1);
- alla scadenza della convenzione il 25 febbraio 1999 il Centro di studi è stato più volte prorogato nelle more della revisione della rete scientifica del CNR decisa dal decreto legislativo 30 gennaio 1999 n. 19;

- con decreto del Presidente del CNR n. 15791 del 12 febbraio 2001 rettificato dal decreto del Presidente del CNR n. 15837 del 9 aprile 2001 è stato costituito l'Istituto Opera del Vocabolario Italiano CNR (denominato nel seguito OVI), per trasformazione del Centro di studi Opera del Vocabolario Italiano senza accorpamento con altri organi del CNR;
- con decreto del Presidente del CNR n. 16273 del 12 giugno 2002 è stato nominato il direttore dell'Istituto OVI nella persona del Prof. Pietro Beltrami, e contestualmente sancita la piena operatività dell'Istituto a decorrere dal 15 giugno 2002;
- per effetto di quanto sopra ricordato l'Accademia della Crusca e il CNR hanno collaborato dal 1965 a oggi ininterrottamente al fine dell'elaborazione del nuovo vocabolario storico della lingua italiana, dapprima nella forma del finanziamento da parte del CNR all'Accademia della Crusca, poi dal 1985 nella forma della Convenzione per il funzionamento del Centro di studi Opera del Vocabolario Italiano;
- sono ancora pienamente valide le ragioni scientifiche per le quali il CNR e l'Accademia della Crusca hanno espresso nelle premesse alle due successive convenzioni la volontà di collaborare alla realizzazione di un grande vocabolario storico della lingua italiana;
- a partire dal 2000 l'Istituto OVI e l'Accademia della Crusca hanno avviato nuove collaborazioni scientifiche, fra cui in particolare la collaborazione dell'Istituto OVI alla realizzazione per la parte informatica del progetto *La lessicografia della Crusca in rete*;

#### CONSIDERATO CHE

- le Parti hanno stipulato due Convenzioni quinquennali a carattere oneroso, rispettivamente in data 27 maggio 2004 e 27 maggio 2009, per una collaborazione finalizzata ad ospitare l'Istituto Opera del Vocabolario Italiano del CNR ed allo sviluppo di programmi di ricerca nei settori di comune interesse quali Lessicografia italiana, Informatica applicata alla lessicografia e alla linguistica, Plurilinguismo europeo e delle lingue nazionali europee, Vocabolario storico post-unitario;
- è interesse delle Parti continuare e ulteriormente sviluppare, con l'utilizzazione delle rispettive risorse e nell'ambito dei ruoli e delle competenze di ciascuno, attività di ricerca di comune interesse;
- i progetti lessicografici che l'Accademia della Crusca ha recentemente avviato, un *Vocabolario dantesco*, un grande *Vocabolario postunitario* e un *Osservatorio sugli italianismi nel mondo*, si collegano direttamente alle attività di ricerca del CNR, a quelle dei suoi Istituti "linguistici", in particolare a quelle dell'OVI e degli altri suoi Istituti "linguistici" (ITTIG, ILC e ILIESI);
- in particolare il progetto *Vocabolario dantesco* rafforza la tradizionale, stretta, collaborazione tra l'Accademia della Crusca e l'OVI e che entrambe le Parti possono sicuramente trarne reciproco giovamento;
- a fronte della suddetta attività l'Accademia della Crusca ha chiesto al CNR, con nota prot. n. 409 in data 14 aprile 2014, un incremento del contributo annuo del CNR alla Crusca da 100.000 euro a 125.000 euro, al fine di poter coinvolgere un giovane studioso nel progetto su Dante in vista del centenario dantesco del 2021;

## VISTI

- gli schemi vigenti di convenzione quadro e di convenzione attuativa fra CNR e Università per quanto applicabili al caso

### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

#### Art. 1

L'Istituto Opera del Vocabolario Italiano del CNR (nel seguito denominato Istituto OVI) ha sede presso l'Accademia della Crusca ed opererà nel rispetto delle norme di funzionamento dell'Ente ospitante e delle norme legislative e regolamentari del CNR.

#### Art. 2

L'Istituto OVI e l'Accademia della Crusca collaboreranno nei settori indicati dall'All. 1 alla presente convenzione.

L'Istituto OVI e l'Accademia della Crusca, in sintonia con i rispettivi programmi di attività, individueranno annualmente i progetti di interesse comune, indicando le risorse conferite da ciascuna Parte.

#### Art. 3

Con la sottoscrizione della Convenzione viene istituito un apposito Comitato di Indirizzo Strategico, composto da 6 membri, come segue:

- dal Presidente del CNR o suo delegato, che lo presiede;
- dal Presidente dell'Accademia o suo delegato;
- da due rappresentanti nominati dal presidente del CNR;
- da due rappresentanti nominati dal Presidente dell'Accademia.

Il Comitato ha i seguenti compiti:

- Coordinare i Programmi di ricerca di comune interesse di cui all'Art. 2;
- predisporre alla scadenza di ogni annualità da finanziare una relazione sullo stato di attuazione della Convenzione che viene inviata a ciascuna delle due Parti.

La partecipazione al Comitato è a titolo gratuito ed eventuali spese di missione dei componenti del Comitato medesimo saranno a carico dell'Ente di appartenenza.

#### Art. 4

L'Accademia della Crusca si impegna:

- a) a continuare a ospitare l'Istituto OVI per lo svolgimento delle attività istituzionali dello stesso ente e dei programmi di ricerca comuni previsti;
- b) a mettere a disposizione dell'Istituto OVI gli spazi necessari allo svolgimento delle sue attività, sulla base degli spazi occupati attualmente, e tenendo conto delle necessità dell'Accademia. Modificazioni all'attuale divisione degli spazi potranno essere eventualmente definite mediante accordi interni. Gli spazi dovranno essere in piena regola, per tutta la durata della presente convenzione, con le norme vigenti in materia di sicurezza del lavoro, prevenzione infortuni, protezione sanitaria e agibilità per lo svolgimento delle attività previste, compatibilmente con la normativa e i limiti degli edifici storici.

- c) a provvedere alla manutenzione straordinaria dei locali, degli impianti e delle attrezzature di proprietà;
- d) a consentire all'Istituto di effettuare tutti gli interventi che si rendessero necessari, in ottemperanza alle norme vigenti, per lo sviluppo dei progetti di interesse comune;
- e) a consentire l'accesso al personale operante presso l'Istituto tenendo conto del calendario annuale dei giorni festivi e lavorativi;
- f) a garantire, su richiesta nominativa dell'Istituto, l'accesso temporaneo di laureandi, dottorandi e borsisti esterni all'Istituto;
- g) a mettere a disposizione dell'Istituto i servizi di acqua, energia elettrica, riscaldamento, portineria, pulizia, smaltimento rifiuti e vigilanza occorrenti per il funzionamento dell'Istituto medesimo ed a sostenere le relative spese di utenza per la parte di uso dell'Istituto OVI.

#### Art. 5

Il CNR si impegna:

- a) a provvedere alle spese per lo svolgimento delle attività istituzionali dell'Istituto OVI, nonché per altri eventuali servizi ed utenze non compresi nell'Art. 4, lettera g), mediante la dotazione finanziaria annuale dell'Istituto;
- b) a garantire, su richiesta nominativa del Presidente dell'Accademia della Crusca, l'accesso temporaneo di membri, personale e studiosi ospiti dell'Accademia;
- c) a mettere a disposizione per lo svolgimento delle ricerche di cui all'art. 2 le attrezzature di cui all'Art. 4 lettera b);
- d) a provvedere alla manutenzione ordinaria dei locali, degli impianti e attrezzature di cui all'Art. 4 lettera b);
- e) a corrispondere annualmente all'Accademia della Crusca un contributo per l'attività di ricerca congiunta di cui all'Art. 2 e per lo sviluppo della Biblioteca dell'Accademia, di 125.000,00 euro, per tutta la durata della presente convenzione, contributo di cui una quota di almeno 25.000 euro è da destinarsi al coinvolgimento di giovani studiosi nel progetto del *Vocabolario dantesco*;
- f) tale contributo verrà interamente versato entro il 30 settembre di ciascun anno, previa presentazione di una relazione sull'attività svolta, per tutta la durata della presente convenzione per ogni annualità, nonché previa il parere positivo espresso dal Dipartimento Scienze Umane e Sociali – Patrimonio Culturale del CNR.

#### Art. 6

Le Parti hanno la facoltà di pubblicare le conoscenze e i risultati derivanti dallo svolgimento dei progetti di interesse comune, nel rispetto delle norme sulla proprietà intellettuale e sui diritti d'autore.

Le pubblicazioni devono recare l'indicazione che si tratta di lavori in esecuzione di progetti di interesse comune.

Le invenzioni derivanti dall'esecuzione di progetti comuni di ricerca sono in comproprietà tra i soggetti che al momento del conseguimento delle stesse risultino titolari sulla base della normativa vigente, in relazione alle partecipazioni finanziarie delle parti, salvo di diversa pattuizione.

#### Art. 7

Le Parti promuovono azioni di coordinamento atte ad assicurare la piena attuazione di quanto disposto dalla vigente normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro.

In particolare il CNR, sulla base delle attività svolte nell'Istituto OVI e coordinate dai responsabili dello stesso, effettua la valutazione dei rischi e gli altri adempimenti previsti dalla vigente normativa, avvalendosi della collaborazione delle figure professionali preposte dalla legge a tali compiti (RSSP, EQ, MC e MA) e da esso direttamente incaricate.

Tali valutazioni saranno comunicate all'altro contraente per le opportune azioni comuni e di coordinamento, da contrattare in sede locale.

La sorveglianza sanitaria per i rischi convenzionali e la sorveglianza fisica e medica per i rischi da radiazioni ionizzanti sono assicurate dal CNR per i propri dipendenti ed equiparati, dall'Accademia della Crusca per i propri dipendenti e per tutte le altre persone autorizzate ad operare presso l'Istituto.

#### Art. 8

Il personale assegnato a qualsiasi titolo all'Istituto, nonché le persone che frequentano l'Istituto stesso per motivi di lavoro e di studio, sono coperti dalla polizza CNR di assicurazione della responsabilità civile n. 1006 1011000133 in data 17/11/2000 della Royal Sunalliance, salve le esclusioni espressamente menzionate.

#### Art. 9

Per quanto non espressamente previsto dalla presente convenzione si applicano ai fini del funzionamento dell'Istituto, le norme legislative e regolamentari in vigore per il CNR.

#### Art. 10

La presente convenzione ha la durata di cinque anni a far data dalla sua sottoscrizione e potrà essere rinnovata per un uguale periodo tramite accordo scritto tra le due parti, salvo disdetta da comunicarsi entro sei mesi dalla scadenza.

#### Art. 11

Qualora nel corso del quinquennio venissero a modificarsi i presupposti per i quali l'Istituto è stato costituito cesserà la validità della presente convenzione; in tal caso il CNR riconoscerà all'Accademia della Crusca un contributo riferito all'ultimo anno proporzionale al periodo di vigenza della Convenzione nella ultima annualità. Nel caso le Parti ritenessero opportuno rivedere la Convenzione, procederanno di comune accordo per una nuova regolamentazione della collaborazione.

#### Art. 12

In caso di risoluzione della presente convenzione, i materiali ed i beni inventariabili di proprietà del CNR potranno essere ritirati dal CNR stesso, ovvero dati in comodati o ceduti all'Accademia.

#### Art. 13

La presente Convenzione è redatta in duplice originale ed è soggetta a registrazione in caso d'uso.

Roma,

CONSIGLIO NAZIONALE  
DELLE RICERCHE  
Il Presidente  
Prof. Luigi Nicolais

ACCADEMIA DELLA  
CRUSCA  
Il Presidente  
Prof. Claudio Marazzini

## Allegato 1 all'allegato B

Settori di comune interesse di ricerca, nei quali l'Accademia della Crusca e l'Istituto OVI svilupperanno la collaborazione di cui alla convenzione:

- Lessicografia italiana
- Informatica applicata alla lessicografia e alla linguistica
- Vocabolario dantesco

In particolare nel quinquennio 2014-2019 l'attività comune sarà concentrata sull'ultimo settore qui sopra indicato, secondo la seguente linea di attività:

L'Accademia della Crusca e l'Opera del Vocabolario Italiano per Dante 2021.  
Vocabolario dantesco. I. La *Commedia*.

Il Progetto, che consentirà alle due istituzioni di collaborare mettendo a frutto le vaste esperienze che entrambe hanno maturato in campo linguistico, filologico, lessicografico e informatico, prevede l'allestimento di un Vocabolario che raccolga l'intero patrimonio lessicale contenuto nelle opere di Dante, latine e volgari, consultabile in versione sia informatica che cartacea.

La prima tappa del lavoro prenderà in considerazione la *Commedia*, il che implica, naturalmente, un riesame critico delle edizioni del poema oggi disponibili, le quali riflettono la variabilità della tradizione manoscritta, legata alle molteplici modalità con cui l'opera si è diffusa nello spazio, nel tempo e nei diversi ambienti. Proprio in considerazione di questo aspetto, e in ottemperanza ad un principio espresso da voci autorevoli della linguistica e della lessicografia storica, il lemmario della *Commedia* sarà costituito sulla base di un'edizione di riferimento (quella di Petrocchi), ma sarà anche aperto ad accogliere - segnalate da opportuni espedienti - le varianti lessicali significative che scaturiscono dalle più recenti edizioni e dai codici più antichi e autorevoli, ovvero dalla tradizione manoscritta documentata dalle stesse edizioni. Quanto all'organizzazione della scheda lessicografica (concepita prioritariamente nella versione informatica), essa sarà articolata in modo da offrire per ogni lemma la definizione e l'esemplificazione, la frequenza e l'*Index locorum*, un apparato di corrispondenze che testimoni sia la storia pregressa delle voci sia la loro successiva vitalità nella tradizione linguistica italiana, una nota linguistico-filologica.

Particolare rilievo sarà dato nel progetto al raccordo organico tra le voci del costituendo *Vocabolario dantesco* e quelle del *Tesoro della Lingua Italiana delle Origini*, al fine di realizzare le grandi potenzialità di sinergia insite nel progetto con reciproco vantaggio.

L'Accademia della Crusca si impegna a verificare annualmente la possibilità di contribuire al progetto del Vocabolario dantesco con risorse proprie.

**Allegato C:**

**CONVENZIONE PER LA REALIZZAZIONE DI INIZIATIVE DI COLLABORAZIONE  
Accademia della Crusca / Società Dante Alighieri**

Tra la Società Dante Alighieri, di seguito denominata SDA, con sede legale in Roma, Piazza Firenze 27, nella persona del Legale Rappresentante, .....,

**E**

Accademia della Crusca, con sede in Firenze - Villa Medicea di Castello, via di Castello 46.

**PREMESSO**

che la SDA, sorta nel 1889 e istituita come Ente Morale con Regio Decreto n° 347 del 18 luglio 1893, ha il compito di tutelare e diffondere la lingua e la cultura italiane nel mondo;

che la SDA è rappresentata da 97 comitati in Italia e 423 comitati nel resto del mondo, presso i quali si svolgono corsi di lingua e cultura italiana;

che la SDA è abilitata a svolgere in tutto il mondo corsi d'insegnamento di lingua e cultura italiana (corsi di lingua, di storia, di storia dell'arte, di arte culinaria, di storia del restauro, ecc...);

che la SDA certifica agli stranieri le competenze linguistiche in italiano, come loro lingua straniera, in base ai riconoscimenti ufficiali del Ministero degli Affari Esteri italiano e del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, tutto nel rispetto delle norme per l'accesso degli studenti stranieri ai corsi universitari stabilite dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca; che la SDA, in data 6 aprile 2009, ha siglato con il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca un protocollo di intesa per la promozione e la divulgazione delle iniziative di informazione/formazione relative al progetto di potenziamento delle competenze nella lingua italiana; che l'Accademia della Crusca ha il compito di sostenere, attraverso i suoi Centri specializzati e in rapporto di collaborazione e integrazione con le Università, l'attività scientifica e la formazione di nuovi ricercatori nel campo della linguistica e della filologia italiana; che l'Accademia della Crusca acquisisce e diffonde, nella società italiana e in particolare nella scuola, la conoscenza storica della nostra lingua e la coscienza critica della sua evoluzione attuale, nel quadro degli scambi interlinguistici del mondo contemporaneo;

che l'Accademia della Crusca collabora con le principali istituzioni affini di Paesi esteri e con le istituzioni governative italiane e dell'Unione Europea per la politica a favore del plurilinguismo del nostro continente;

**CON IL PRESENTE ATTO GLI ENTI SOPRAMENZIONATI CONVENGONO E  
STIPULANO QUANTO SEGUE**

**Articolo 1. Premesse**

Le premesse fanno parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.

**Art. 2. Attività generali**

L'Accademia della Crusca e la SDA, ciascuna nell'ambito delle proprie attività statutarie e nel reciproco rispetto delle proprie autonomie, intendono avviare un comune percorso di programmazione progettuale, individuando aree di intervento che consentano loro di operare congiuntamente. A tal fine verrà costituita una Commissione permanente composta da cinque membri, due rappresentanti della SDA, due dell'Accademia della Crusca ed un accademico super

partes, con funzione di presidente e nominato di comune accordo, con lo scopo di delineare, annualmente, gli ambiti di intervento. La commissione si riunirà una volta l'anno, entro il 30 gennaio, presso la sede di ciascun Ente firmatario ad anni alterni. Della riunione verrà redatto un verbale che individui i possibili progetti da realizzare e le eventuali fonti di finanziamento, le aree di intervento, le azioni da portare avanti congiuntamente con particolare riferimento all'area di Firenze. A tal fine, ciascun ente dovrà adottare le misure necessarie per investire i propri rappresentanti dei poteri necessari.

### **Art. 3. MADRELINGUA - Museo per l'italiano**

Fermo restando quanto stabilito nell'articolo 2 della presente convenzione, è interesse delle parti firmatarie avviare, nell'ambito del progetto MADRELINGUA della Società Dante Alighieri, la creazione di un Museo per l'italiano con la partecipazione delle istituzioni nazionali maggiormente rappresentative. L'Accademia della Crusca e la SDA intendono promuovere, a tal fine, la costituzione di una Commissione permanente che si riunisca periodicamente, almeno una volta l'anno, per valutare la possibilità di realizzare progetti congiunti per la diffusione della lingua e della cultura italiana. Nel corso della prima riunione, la Commissione dovrà adottare un regolamento contenente obiettivi e metodologie di lavoro, disciplina delle convocazioni e dello svolgimento delle adunanze, modalità di votazione e quorum necessari per l'adozione delle delibere, presidenza.

### **Articolo 4. MADRELINGUA - Firenze Chiostro dell'ex Oratorio di San Pierino**

L'Accademia della Crusca e la SDA intendono collaborare, unitamente alle istituzioni locali maggiormente rappresentative, nella gestione dello spazio espositivo realizzato presso il Chiostro dell'ex Oratorio di San Pierino a Firenze. Il centro, realizzato per volontà della SDA nell'ambito del progetto MADRELINGUA - Museo per l'italiano, vuole rappresentare una forma innovativa di promozione e diffusione della lingua italiana. Le modalità ed i tempi di collaborazione saranno stabiliti dalla Commissione costituita ai sensi dell'art. 2 della presente convenzione.

### **Articolo 5. Durata**

La Convenzione ha la durata di cinque anni a decorrere dalla data della sua sottoscrizione, con possibilità di una proroga sulla base di un accordo scritto approvato dagli organi competenti delle parti.

### **Articolo 6. Corrispettivo**

Lo svolgimento di tutte le attività descritte all'interno nella presente convenzione non prevede impegno economico da parte degli Enti firmatari. Pertanto, tra le parti non vi possono essere pretese economiche reciproche.

### **Articolo 7. Obbligo di riservatezza**

Le parti, nel rispetto della normativa prevista dal D.lgs n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali", sono tenute a mantenere riservati i dati e le informazioni acquisiti nello svolgimento della collaborazione e a trattare gli stessi nella più assoluta osservanza della normativa.

### **Articolo 8. Risoluzione**

La Convenzione potrà essere risolta, ai sensi di quanto previsto dall'art. 1453 c.c., nel caso di mancato rispetto degli obblighi previsti dalla stessa. In questo caso, ognuno delle parti avrà facoltà di risolvere la Convenzione mediante preavviso scritto di 30 giorni da effettuarsi con lettera raccomandata A.R. Le parti si impegnano, anche in caso di risoluzione o di cessazione degli effetti della presente convenzione, a portare a termine i progetti già avviati con diligenza e correttezza.

### **Articolo 9. Modifiche contrattuali**

Qualunque modifica apportata dalla parti alla presente Convenzione dovrà essere effettuata in forma scritta.

**Articolo 10. Foro competente**

Per qualsiasi controversia inerente alla presente Convenzione, resta intesa tra le parti la competenza del Foro di Roma.

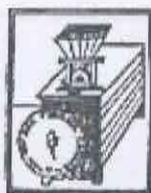
**Articolo 11. Rinvio normativo**

Per quanto non espressamente previsto dalla presente convenzione, si applicano le norme del codice civile e quelle legislative e regolamentari in materia.

Visto, approvato e sottoscritto

Roma, li .....

<b>Per la Società Dante Alighieri</b>	<b>Per l'Accademia della Crusca</b>
<b>Il Presidente</b>	<b>Il Presidente</b>



# ACCADEMIA DELLA CRUSCA

IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

## Consiglio direttivo Verbale del 31 ottobre 2014

Il Consiglio Direttivo dell'Accademia della Crusca si riunisce venerdì 31 ottobre 2014, alle ore 11, nella Sala della Presidenza al primo piano della Villa Medicea di Castello.  
Sono presenti i seguenti Accademici componenti il Consiglio Direttivo:

Claudio Marazzini, Presidente  
Aldo Menichetti, Vicepresidente  
Vittorio Coletti, Consigliere  
Luca Serianni, Consigliere  
Massimo Fanfani, Segretario.

È presente inoltre la dott.ssa Cristina Marchese.  
Sono presenti i Revisori dei Conti dott.ssa Benintende, dott. Fini e dott. Zuccotti.  
Il Consiglio è stato convocato con il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione verbale riunione del consiglio precedente
2. Comunicazioni del Presidente
3. Esame e approvazione della proposta di bilancio di previsione 2015
4. Calendario tornate e collegio accademico
5. Ratifiche di provvedimenti di urgenza
6. Convenzioni CNR e Società Dante Alighieri
7. Delibere per bandi di servizi
8. Assegni di ricerca e borse di studio
9. Contratti
10. Patrocinii e richieste di collaborazione per progetti di ricerca
11. Pubblicazioni
12. Acquisti di beni e servizi
13. Varie e eventuali

### 1) **Approvazione verbale riunione del consiglio precedente**

È approvato il verbale del Direttivo del 27 settembre 2014.

### 2) **Comunicazioni del Presidente**

Il Presidente dà notizia in merito ai seguenti argomenti:

- Lettera del MEF su pianta organica.
- Svolgimento Settimana della lingua italiana e Stati generali appena conclusi.
- Lettera MAE per finanziamento libro Settimana lingua italiana.

- Esito molto positivo della presentazione in Crusca, il 22 ottobre 2014, del libro *L'editoria italiana nell'era digitale*: sono già state scaricate dai siti 1200 copie dell'opera.
- Partecipazione del Presidente alla storica cerimonia per i 300 anni dell'Accademia Reale spagnola, a Madrid, presieduta dal re, don Felipe VI.
- Premio Dante Alighieri 2014 assegnato al Presidente – cerimonia prevista il 12/11/2014.
- Partecipazione del Presidente a “Tuscany Awards 2014” il 14 ottobre 2014, occasione per incontrare finanziatori per il restauro dell'accademia. Si ringrazia il sig. Pier Francesco Mazza della ditta M&M s.r.l. per l'interessamento e la ricognizione programmata in Crusca, con l'auspicio che si possa ricorrere al suo sostegno per il restauro delle finestre.
- Risposta di Tullio Gregory alla segnalazione inviata dall'Accademia circa l'utilizzo di una consulenza data dal dott. Vinciguerra sul sito della Crusca.

### 3) **Esame e approvazione della proposta di bilancio di previsione 2015**

Il Presidente presenta il Preventivo Finanziario Gestionale anno 2015, predisposto dalla Dott.ssa Cristina Marchese, da sottoporre all'esame e all'approvazione del Consiglio e successivamente al parere del Collegio dei Revisori e all'approvazione del Collegio Accademico. Il preventivo, completo di tutti gli allegati previsti dal DPR 97/2003 (All. 5 Preventivo economico, All. 7 Tabella dimostrativa del risultato di amministrazione presunto al termine dell'esercizio 2014), nonché di uno schema riassuntivo delle entrate e delle uscite e di un dettaglio delle uscite con riferimento alla destinazione con separata indicazione di quelle vincolate o destinate a progetti, dal quale risultano un totale uscite per attività istituzionali di Euro 123.000,00 e di uscite per progetti di Euro 270.500,00. Il Bilancio preventivo finanziario gestionale per l'anno 2015 prevede un Totale Entrate, pari al totale Uscite di Euro 1.084.000,00.

Dopo ampia discussione il Consiglio con **DELIBERAZIONE N. 118/CD 2014** approva il Preventivo Finanziario Gestionale anno 2015 per un totale di Entrate e Uscite di Euro 1.084.000,00.

### 4) **Calendario tornate e collegio accademico**

Sono già state fissate le tornate del 7 novembre 2014 e del 5 dicembre 2014, con le quali si raggiunge il numero di quattro annuali previste dallo Statuto. Il 5 dicembre si terrà anche un Direttivo. Il Collegio destinato all'approvazione del bilancio preventivo 2015 si terrà in prima convocazione il 13 novembre 2014, in seconda convocazione il 14 novembre, nello stesso giorno in cui è previsto l'incontro *Italiano dentro e fuori d'Italia*, in cui si prevede la discussione su tre libri importanti di recente pubblicazione, o su alcuni di essi: G.L. Beccaria, *L'italiano in 100 parole*; T. De Mauro, *Storia linguistica dell'Italia repubblicana*; E. Banfi, *Lingue d'Italia fuori d'Italia. Europa, Mediterraneo e Levante da Medioevo all'età moderna*.

### 5) **Ratifiche di provvedimenti di urgenza**

- Firma del rinnovo del contratto SOFTEC per l'anno 2014, per manutenzione evolutiva, ordinaria e *hosting*.
- Riparazione urgente tubo foresteria per permettere l'accensione dell'impianto di riscaldamento (determina n. 7 del 16/10/2014).
- Assegnazione incarico per le certificazioni antincendio caldaie e locali (determina n. 8 del 28/10/2014) e pagamento di tutte le spese necessarie per le suddette pratiche sul capitolo n. 44 di bilancio.
- Proroga prestito pale per mostra “Puro semplice e naturale” (Uffizi) fino al 6 gennaio 2015
- Autorizzazione concessa d'urgenza per intervento di restauro sulla pala del Mantenuoto prestata agli Uffizi e rovinata a causa degli eventi atmosferici del 19/09.
- Ratifica patrocinio (già concesso dal Presidente) alla serata del 12/11 a Fiesole (Sabatini – Gazzolo) sul tema “La lingua italiana: da dove viene, dove va”.
- Autorizzazione pagamenti in elenco allegato (vedi allegato A).

Tutti i provvedimenti sopra elencati vengono ratificati dal Direttivo con **DELIBERAZIONE N. 119/CD 2014**

#### 6) **Convenzioni CNR e Società Dante Alighieri**

Il Presidente dà notizia di una lettera del dott. Squillacioti, direttore provvisorio dell'OVI/CNR, alla quale il presidente ha incaricato la segreteria di dare risposta positiva. Ci si sta attivando per risolvere i problemi esposti nella lettera.

Per la Convenzione CNR viene approvato con **DELIBERAZIONE N. 120/CD 2014** il testo allegato al presente verbale (Allegato B), e il Direttivo delibera di mettere a disposizione dell'OVI i 25.000,00 euro annuali per anni cinque, per un totale di 125.000,00 euro, cioè la cifra in cui consiste l'incremento riconosciuto dal CNR a fronte della collaborazione stretta con l'Accademia al fine di realizzare il progetto del Vocabolario dantesco, destinato concludersi nel 2021. La somma sarà impiegata così come previsto dalla Convenzione quadro. Allo stesso tempo l'Accademia, convinta dell'importanza del progetto dantesco, che è uno dei tre definiti come "strategici" dell'Accademia stessa (gli altri due sono l'OIM e il Nuovo vocabolario dell'italiano post-unitario), mette a disposizione del progetto altre risorse, per un valore corrispondente ad altri 25.000 euro, in forma di utilizzazione di risorse umane già attive con altre funzioni, via via che si sarà verificata la loro disponibilità, in seguito alla conclusione dei progetti in cui sono attualmente impiegate. La Commissione che si occupa del vocabolario dantesco potrà portare al Consiglio Direttivo la richiesta di bandi per l'assunzione di nuove unità, individuate in assegni di ricerca o borse di studio, nel caso in cui le figure già presenti tra i giovani studiosi in servizio in Accademia non risultino dotate del profilo professionale richiesto da un lavoro filologico come quello che prende ora l'avvio. Il Direttivo prenderà in esame queste richieste. Inoltre ogni anno, per anni tre, il Direttivo prenderà in esame i risultati del lavoro compiuto nel progetto dantesco e stabilirà l'entità delle risorse da assegnare allo scopo. Questa procedura è necessaria, come sottolinea la dott.ssa Benintende, revisore dei conti, per il fatto che il bilancio di ogni ente pubblico è stabilito e definito anno per anno, e le spese non possono essere caricate anticipatamente su più bilanci, a meno che si tratti di spese fisse relative agli stipendi del personale di ruolo. Conclusa la discussione, viene introdotto in prof. Leonardi, direttore dell'OVI, al quale vengono illustrate le decisioni del Direttivo.

- Viene approvata la Convenzione con la Società Dante Alighieri (allegata al presente verbale: allegato C) con **DELIBERAZIONE N.121/CD 2014**

#### 7) **Delibere per bandi di servizi**

Il Consiglio delibera di procedere con tre bandi per i servizi a) di pulizia e di portierato, vigilanza e custodia, di importo pari a Euro 46.300,00 con **DELIBERAZIONE N. 122/CD 2014**; b) di immissione dati e fattorinaggio di importo pari a Euro 25.500,00 con **DELIBERAZIONE N. 123/CD 2014**; c) di catalogazione volumi e assistenza agli utenti in biblioteca di importo pari a Euro 50.950,00 con **DELIBERAZIONE N. 124/ CD 2014**.

I bandi si riferiranno a fornitura di servizi di durata annuale e saranno effettuati con procedura ristretta (licitazione privata), con preselezione delle ditte idonee e interessate.

Per quanto riguarda la nomina a responsabile del procedimento richiesta dalle normative vigenti sono state valutate le figure professionali interne dell'Accademia ed i rapporti contrattuali esistenti. Alla luce di tutto ciò appare configurabile soltanto la nomina a responsabile del procedimento del Presidente dell'Accademia, che viene pertanto decisa con **DELIBERAZIONE N. 125 /CD 2014**.

I lavori si interrompono alle ore 13.30 per la pausa pranzo. Si allontanano i revisori dei conti dott. Fini e dott. Zuccotti, che non sono presenti alla ripresa dei lavori, alle ore 14.30.

## 8) **Assegni di ricerca e borse di studio**

- L'avvio delle attività relative alla borsa di studio per la collaborazione con la Fondazione Memofonte per la realizzazione del progetto "La lingua della storia dell'arte nel XX secolo" è stata rinviata per esigenze della ricerca e verrà nuovamente rinviata al 10 gennaio 2015.

- Il Presidente illustra la necessità di un'attività di ricerca glottodidattica per l'ampliamento del portale sulla scuola dell'Accademia della Crusca [www.cruscascuola.it](http://www.cruscascuola.it) e propone un Bando di pubblica selezione per una borsa di studio dell'importo di euro 6.000,00 lordi per mesi 12 a partire dal 10 gennaio 2015. In particolare lo studio sarà finalizzato all'elaborazione di un glossario sulla didattica dell'italiano e alla creazione di una banca dati per la consultazione delle relative voci. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 126/CD 2014**.

- Si passa a poi trattare il rinnovo dei progetti di ricerca in corso di realizzazione con il CLIEO - Centro di Linguistica Storica e Teorica, Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali dell'Università degli Studi di Firenze. Il PRESIDENTE descrive le caratteristiche e lo stato di avanzamento dei progetti che erano stati approvati dal Consiglio Direttivo con delibere nn.57-58 del 11 settembre 2013 e con delibera n.70 del 25 ottobre 2013 e per i quali è necessario il rinnovo del finanziamento. Si tratta:

1) del progetto: "*Il laboratorio lessicografico della quinta edizione del Vocabolario degli Accademici della Crusca (1863-1923)- Studio e approfondimento dei documenti con revisione completa delle schede e delle trascrizioni*" assegnato a Elisabetta Benucci (rinnovo per il I anno);

2) del progetto: "*Il laboratorio lessicografico della quinta edizione del Vocabolario degli Accademici della Crusca (1863-1923). Schedatura dei materiali attinenti alla ricerca ed eventuali trascrizioni*", assegnato a Fiammetta Fiorelli (rinnovo per il I anno);

3) del progetto: "*Completamento dell'edizione informatica in rete del Vocabolario della Crusca. Marcatore delle microaree relative ad uso vivo, proverbi, locuzioni, parole di altre lingue, fonti del vocabolario da ricollegare alla tavola delle abbreviature*", assegnato a Francesca Cialdini (rinnovo per il I anno);

4) del progetto: "*Uso del toscano nei testi siciliani*", assegnato a Stefania Iannizzotto (rinnovo per il VI anno: cfr. Regolamento per il Conferimento di Assegni di Ricerca, art. 51, comma 6, Legge 449/97: gli assegni attivi al momento dell'entrata in vigore della 240/2010 continuano a funzionare ex 449/97 e quindi prevedono fino a un massimo di otto anni nel caso di dottori di ricerca che non abbiano avuto la borsa di dottorato);

I progetti si stanno svolgendo a Firenze presso la sede dell'Accademia della Crusca mediante intese con il CLIEO e altri istituti di ricerca, valorizzando la precedente esperienza maturata in Accademia nel campo delle competenze interdisciplinari fra linguistica e informatica.

Il Consiglio Direttivo, dopo aver positivamente valutato i risultati fin qui ottenuti e ravvisata la necessità della prosecuzione dei tre progetti, autorizza

a) con **DELIBERAZIONE N. 127/CD 2014**, il versamento al Centro di Linguistica Storica e Teorica: Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali - CLIEO della somma di € 23.399,74 destinato al finanziamento di n.1 assegno di ricerca di durata annuale, dell'importo di € 23.399,74 (ventitremilatrecentonovantatove/74), a favore del progetto: *Il laboratorio lessicografico della quinta edizione del Vocabolario degli Accademici della Crusca (1863-1923)- Studio e approfondimento dei documenti con revisione completa delle schede e delle trascrizioni*" assegnato a Elisabetta Benucci.

Detto assegno verrà corrisposto all'assegnista in rate mensili a partire dal 1 gennaio 2015.

La somma di € 23.399,74 verrà imputata sul capitolo di bilancio n. 55 "Realizzazione vari progetti" e verrà trasferita nelle casse del CLIEO in quattro rate:

- la prima di € 5.700,00 entro il 10 febbraio 2015;
- la seconda di € 5.700,00 entro il 10 giugno 2015;
- la terza di € 5.700,00 entro il 10 settembre 2015;
- la quarta a saldo di € 6.299,74 entro il 10 dicembre 2015.

Il Consiglio Direttivo autorizza il Presidente a eventuali adempimenti necessari alla realizzazione del precisato progetto;

b) con **DELIBERAZIONE N. 128/CD 2014**, il versamento al Centro di Linguistica Storica e Teorica: Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali - CLIEO della somma di € 23.399,74 destinato al finanziamento di n.1 assegno di ricerca di durata annuale, dell'importo di €23.399,74 (ventitremilatrecentonovantanove/74), a favore del progetto: *Il laboratorio lessicografico della quinta edizione del Vocabolario degli Accademici della Crusca (1863-1923). Schedatura dei materiali attinenti alla ricerca ed eventuali trascrizioni*, assegnato a Fiammetta Fiorelli.

Detto assegno verrà corrisposto all'assegnista in rate mensili a partire dal 1 gennaio 2015.

La somma di € 23.399,74 verrà imputata sul capitolo di bilancio n. 55 "Realizzazione vari progetti" e verrà trasferita nelle casse del CLIEO in quattro rate:

- la prima di € 5.700,00 entro il 10 febbraio 2015;
- la seconda di € 5.700,00 entro il 10 giugno 2015;
- la terza di € 5.700,00 entro il 10 settembre 2015;
- la quarta a saldo di € 6.299,74 entro il 10 dicembre 2015.

Il Consiglio Direttivo autorizza il Presidente a eventuali adempimenti necessari alla realizzazione del precisato progetto;

c) con **DELIBERAZIONE N. 129/CD 2014**, il versamento al Centro di Linguistica Storica e Teorica: Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali - CLIEO della somma di € 23.399,74 destinato al finanziamento di n. 1 assegno di ricerca di durata annuale, dell'importo di € 23.399,74 (ventitremilatrecentonovantanove/74), a favore del progetto: *Completamento dell'edizione informatica in rete del Vocabolario della Crusca. Marcatore delle microaree relative ad uso vivo, proverbi, locuzioni, parole di altre lingue, fonti del vocabolario da ricollegare alla Tavola delle abbreviature*, assegnato a Francesca Cialdini.

Detto assegno verrà corrisposto in rate mensili a partire dal 1 gennaio 2015.

La somma di € 23.399,74 verrà imputata sul capitolo di bilancio n. 55 "Realizzazione vari progetti" e verrà trasferita nelle casse del CLIEO in quattro rate:

- la prima di € 5.700,00 entro il 10 febbraio 2015;
- la seconda di € 5.700,00 entro il 10 giugno 2015;
- la terza di € 5.700,00 entro il 10 settembre 2015;
- la quarta a saldo di € 6.299,74 entro il 10 dicembre 2015.

Il Consiglio Direttivo autorizza il Presidente a eventuali adempimenti necessari alla realizzazione del precisato progetto;

d) con **DELIBERAZIONE N. 130/CD 2014**, il versamento al Centro di Linguistica Storica e Teorica: Italiano, Lingue Europee, Lingue Orientali - CLIEO della somma di € 19.452,33 destinato al finanziamento di n. 1 assegno di ricerca di durata annuale, dell'importo di € 19.452,33 (diciannovemilaquattrocentocinquantadue/33), a favore del progetto: *Uso del toscano nei testi siciliani* assegnato a Stefania Iannizzotto.

Detto assegno verrà corrisposto all'assegnista in rate mensili a partire dal 1 gennaio 2015.

La somma di € 19.452,33 verrà imputata sul capitolo di bilancio n. 55 "Realizzazione vari progetti" e verrà trasferita nelle casse del CLIEO in quattro rate:

- la prima di € 4.800,00 entro il 10 febbraio 2015;
- la seconda di € 4.800,00 entro il 10 giugno 2015;
- la terza di € 4.800,00 entro il 10 settembre 2015;
- la quarta a saldo di € 5.052,33 entro il 10 dicembre 2015;

Il Consiglio Direttivo autorizza il Presidente a eventuali adempimenti necessari alla realizzazione del precisato progetto.

## 9) **Contratti**

- Rinnovo del contratto SOFTEC per l'anno 2015, per manutenzione evolutiva, ordinaria e *hosting*. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 131/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 80 "servizi informatici".

- Contratto Exegi euro 1.000,00 oltre iva, già menzionato nel CD del 29 luglio 2014 per la consulenza grafico editoriale per il libro *L'italiano nell'era digitale*. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 132/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 31.

- Compenso per diritto d'autore di 250,00 euro lordi a testa per i seguenti autori che hanno collaborato al volume *L'italiano nell'era digitale* con i contributi più consistenti, e cioè: M. Biffi, G. Chiarle, E. Lanfranchi F. Malaguzzi, C. Marazzini, A. Musazzo, M.L. Sebastiani, L. Tomasin. Il Presidente prof. Marazzini, in quanto accademico, benché autore e ideatore dell'opera (che esce con la sua curatela) dichiara di rinunciare al compenso. Complessivamente la spesa deliberata per diritto d'autore è dunque di euro 1.750,00, che saranno corrisposti agli interessati quando il MAECI verserà all'Accademia la cifra pattuita di 3.000,00 euro. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 133/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 31.

- Sono stati richiesti compensi aggiuntivi dal dott. De Martino. Considerati i rilievi della Dott.ssa Benintende, si rinviando eventuali decisioni in merito.

## 10) **Patrocini e richieste di collaborazione per progetti di ricerca**

- Progetto "Europa creativa": la richiesta di partenariato da noi formulata è stata accolta dalla Provincia che quindi trasmetterà la nostra lettera alle Direzioni che parteciperanno al Progetto e si rendono disponibili con tutta la struttura amministrativa e culturale a seguire le fasi di presentazione e realizzazione del progetto di valorizzazione delle carte e dei manoscritti autografi degli Accademici della Crusca e della loro diffusione.

- È giunta una richiesta collaborazione per il progetto "Eurotales" coordinato dalla dott.ssa Nadia Cannata. Il progetto ha superato un primo esame europea e ora deve partecipare a una seconda selezione. Il Direttivo non ritiene che i temi della ricerca, pur apprezzabili, siano di interesse primario per l'Accademia.

- È accolta con **DELIBERAZIONE N. 134/CD 2014** la richiesta del prof. Garzaniti di patrocinio per il Convegno del 14 novembre all'Istituto francese ("Le passé dans le présent: la langue du patrimoine"). Il convegno è legato alla collaborazione con l'unità di ricerca del Dipartimento di Lingue. La presidente emerita Nicoletta Maraschio è stata inserita a suo tempo nel comitato scientifico.

- Il progetto presentato dalla prof.ssa Ornella Grassi, pur interessante, non risulta adatto ai programmi già fitti ai quali la Crusca si dedica in questo momento.

## 11) **Pubblicazioni**

- Richiesta di Biffi di ISBN, ISSN ecc. per le nostre pubblicazioni elettroniche: sito, banche dati, cd/dvd (cfr mail 23/10/2014 e successiva mail di De Martino). Il Consiglio chiede al Dr. De Martino una sintesi scritta delle soluzioni possibili.

- Richiesta di conferma degli accordi presi con la precedente presidenza per pubblicazione degli atti del convegno con Ente Nazionale Boccaccio. Il Presidente ha richiesto un preventivo al dott. De Martino, il quale ha fornito una stima dei costi. Il Direttivo, tenuto conto del fatto che l'Ente Boccaccio si è impegnato a coprire il 50% della spesa di stampa in cambio di 100 copie, assegna euro 6.000,00, con **DELIBERAZIONE N. 135/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 31

- È giunta una richiesta del prof. Garzaniti, a nome dell'Unità di ricerca lessico per i Beni Culturali che collabora con l'Accademia della Crusca per una serie di iniziative appunto nell'ambito del lessico dei Beni Culturali. Viene proposta la pubblicazione degli Atti delle giornate di studio organizzate con l'Accademia, in due volumi, in formato digitale, se possibile anche in formato cartaceo, in coedizione fra l'Accademia della Crusca e la Firenze University Press. Si tratta di raccolte di saggi che offrono un ampio quadro delle problematiche legate alla lessicografia del patrimonio culturale e al suo trattamento informatico. Il Direttivo assegna euro 4.000,00 con **DELIBERAZIONE N. 136/CD 2014** per la pubblicazione dell'opera, la quale dovrà comunque (elettronica o cartacea) portare ben visibile l'indicazione che specifica trattarsi di coedizione con l'Accademia della Crusca, con spesa sul capitolo n. 55.

## 12) **Acquisti di beni e servizi**

- Preventivo per intervento di spolveratura carte Fondo Archivio Storico (XVII sec.). L'operazione è rinviata al momento in cui le carte in questione saranno spostate nell'ala museale, per il quale il Presidente ha chiesto di predisporre un preventivo.

- Per la Biblioteca (su proposta della dott.ssa Ragionieri):

1. È approvata la proposta di acquisto di Vocabolario della Crusca compendiato ed. 1705 offerto da venditore privato, con **DELIBERAZIONE N. 137/CD 2014** per euro 280,00, con spesa sul capitolo n. 41.

2. Per acquisizione digitale documenti in grande formato, si delibera l'acquisto di un vetro o plexiglass di formato maggiore rispetto a quello ora in uso con **DELIBERAZIONE N. 138/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 43.

3. È deliberata come da preventivo la riparazione di tre deumidificatori per le stanze della biblioteca, con **DELIBERAZIONE N. 139/CD 2014** per euro 2.727,10 iva compresa, con spesa sul capitolo n. 44.

- Il Presidente propone l'acquisto di un esemplare *print-on demand* del volume *L'editoria italiana nell'era digitale* per la Biblioteca dell'Accademia. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 140/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 41.

- Si approva l'acquisto di attrezzature richieste dal servizio informatico: 5 cassette RDX da 1TB cadauna per i backup, con **DELIBERAZIONE N. 141/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 43.

- È approvato l'acquisto per le scrivanie dell'Archivio di 3 lampade da tavolo, da installare nella zona museale con **DELIBERAZIONE N. 142/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 46.

- Si approva l'acquisto urgente di una griglia per il sottosuolo per evitare l'accesso ad animali e la relativa installazione con **DELIBERAZIONE N. 143/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 58.

- Si approvano gli acquisti di beni e servizi già autorizzati per la Piazza delle Lingue 2014 con **DELIBERAZIONE N. 144/CD 2014**, con spesa sul capitolo n. 55.

- Si autorizzano i pagamenti dei seguenti acquisti con **DELIBERAZIONE N. 145/CD 2014**: UNIFI, per quota 2014 SBA (Sistema Bibliotecario di Ateneo) e SIAF (Sistema Informatico dell'Ateneo Fiorentino) come da convenzione del 26/7/2013 per il passaggio dell'Accademia nel catalogo in linea dell'Università e Baldanzi Luigi e Figli, per la parte relativa al riposizionamento standardi con spesa sul capitolo n. 55 e le spese per il necrologio del prof. Varvaro con spesa sul capitolo n. 40.

## 13) **Varie e eventuali**

- Il Presidente, ai sensi dell'art. 10 dello Statuto, propone che il consigliere V. Coletti sia delegato all'organizzazione dell'Expo di Milano. La delega dovrà comunque essere portata all'approvazione del Collegio per trasformarsi in investitura ufficiale, ai sensi dell'art. 8 dello Statuto. Il Presidente e il prof. Coletti illustrano la situazione relativa all'EXPO di Milano, esponendo le condizioni organizzative e le prospettive che si aprono. I preventivi di spesa per ora prevedibili, pari a circa

25.000 euro, consigliano di spostare il più possibile le attività a Milano nel 2015, per non avere un doppio orizzonte di interventi, uno milanese e uno fiorentino, con le conseguenti difficoltà organizzative. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 146/CD 2014**.

- Viene esaminato il progetto di Marco Forni inoltrato da Nicoletta Maraschio. La Presidente onoraria si è dichiarata favorevole all'organizzazione di un convegno sul tema delle lingue di minoranza e dei dialetti, in cui il progetto di Marco Forni si inserirebbe. Il Direttivo plaude all'iniziativa, che sarà collocata nel 2015 o 2016, in collegamento con una proposta analoga a suo tempo avanzata dall'accademico A. Stella.

- Il Presidente propone la nomina di Nicoletta Maraschio quale referente per le attività fiorentine in vista delle celebrazioni dantesche del 2014. Il Comune di Firenze potrà assumere la funzione di capofila, assicurando alla Crusca spazio e visibilità. La delega dovrà comunque essere portata all'approvazione del Collegio per trasformarsi in investitura ufficiale, ai sensi dell'art. 8 dello Statuto. Il Consiglio approva con **DELIBERAZIONE N. 147/CD 2014**.

Per il Comitato Nazionale per le Celebrazioni dantesche ai sensi della L. 120/97 si dispone di scrivere una lettera al MIBACT per manifestare la disponibilità dell'Accademia a parteciparvi.

- La Dott.ssa Marchese riferisce esiti dell'incontro sindacale svoltosi in Accademia.

- Il Presidente illustra le problematiche legate al nuovo bando del Servizio civile della Regione Toscana, che si svolge con modalità diverse rispetto al passato.

- Il Presidente comunica che con propria determina verrà vietato l'ingresso nel piccolo locale gabinetto ubicato al piano terra accanto alla antica cappella: infatti l'interruttore della luce non sta saldo nella sua sede e può costituire pericolo per gli utenti.

- Il Presidente espone la richiesta della Dott.ssa Ragionieri relativa agli spostamenti necessari per la sistemazione della biblioteca Adelia Noferi.

Alle ore 17, non essendoci altro da discutere, il Consiglio chiude i suoi lavori.

Il Segretario  
Massimo Fanfani

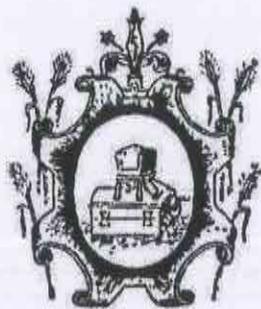
Il Presidente  
Claudio Marazzini

**Allegato A**

**ELENCO SPESE RATIFICATE SOSTENUTE DAL 1/10 AL 31/10/2014**

<b>Fornitore</b>	<b>Fatt. n.</b>	<b>Data fattura</b>	<b>Importo</b>	<b>Data pagamento</b>	<b>N. mandato</b>	<b>Capitolo bilancio</b>
COTAFI	5392	18/08/2014	279,00	01/10/2014	781	21
COTAFI	6539	17/09/2014	75,20	08/10/2014	814	21
SOCOTA	2062	25/08/2014	17,50	01/10/2014	782	21
SOCOTA	2318	17/09/2014	30,80	08/10/2014	815	21
MOMAX	5896	05/09/2014	120,78	01/10/2014	783	29
MOMAX	6591	05/10/2014	120,78	29/10/2014	896	29
COOPLAT	4565	31/07/2014	5.745,30	01/10/2014	784	55
COOPLAT	5213	26/08/2014	4.094,02	17/10/2014	833	28
COOPLAT	5330	30/08/2014	4.181,34	29/10/2014	897	55
COOPLAT	5953	30/09/2014	1.184,13	17/10/2014	834	28
PROGETTINRETE	151	03/10/2014	244,00	29/10/2014	898	80
EMERSON	10013594	01/07/2014	3.217,14	08/10/2014	818	16
MP SERVICE	1482	31/07/2014	442,37	01/10/2014	785	10
MP SERVICE	1635	31/07/2014	113,70	01/10/2014	786	10
MP SERVICE	1712	29/08/2014	25,13	29/10/2014	899	10
ROLL PROGRESS	4954	30/09/2014	163,86	17/10/2014	836	10
EMMECIDIGITALMEDIA	175	31/07/2014	5.200,00	17/10/2014	837	30
KONE	93047267	28/08/2014	168,36	01/10/2014	787	16
KONE	93047954	29/08/2014	136,64	08/10/2014	819	16
COOPSERVICE	71884	30/09/2014	673,62	29/10/2014	900	28
ANTICIMEX	45118/PC	17/09/2014	176,95	08/10/2014	820	16
NOVASASCO VIAGGI	519	30/09/2014	1.119,90	17/10/2014	840-841- 842-843	117-119- 55-140
NOVASASCO VIAGGI	352/F7	30/09/2014	230,00	17/10/2014	844	139
NOVASASCO VIAGGI	484/D	30/09/2014	44,00	17/10/2014	845	55
LEGATORIA DORIGONE	21	08/08/2014	486,78	01/10/2014	788	47
LEGATORIA DORIGONE	23	08/09/2014	466,04	08/10/2014	821	47
TRATTORIA ANTICO FATTORE	247	18/09/2014	570,00	09/10/2014	822	134
HOTEL LE DUE FONTANE	1030	21/09/2014	270,00	09/10/2014	823	134
LITOGRAFIA IP	363	16/05/2014	5.512,00	17/10/2014	838	31
DOC SERVIZI	2153/E	31/07/2014	976,00	01/10/2014	803	96
FONTANI AMERIGO	21	01/08/2014	400,00	01/10/2014	789	96
3M ITALIA	154	21/10/2014	1.285,88	21/10/2014	857	10
HOTEL VILLA STANLEY	1302	19/09/2014	420,00	10/10/2014	824	134
HOTEL VILLA STANLEY	1303	19/09/2014	420,00	10/10/2014	825	134
RAGO MAURIZIO	11	27/08/2014	1.403,00	21/10/2014	855	55
REZZESI	41	17/09/2014	244,00	08/10/2014	816	43
ABEI			240,00	29/10/2014	894	120
ENEL	2539147678	10/09/2014	2.200,38	01/10/2014	780	23
ENEL	2540444972	07/10/2014	3.530,14	29/10/2014	895	23
H3G	1476656077	08/09/2014	24,18	10/10/2014	828	29
MARAZZINI CLAUDIO	RIMB.SPESE		304,90	13/10/2014	829	3
FANFANI MASSIMO	RIMB.SPESE		176,50	13/10/2014	830	134
FRANCHINI SILVIA	RIMB.SPESE		105,80	13/10/2014	831	119
CNR-IST.LINGUIST COMP.	CONVENZIONE		8.750,00	13/10/2014	832	55
BONACCORSI PIETRO	PREMIO TRAMONTANO		1.000,00	21/10/2014	858	71
ROLANDI MARGHERITA	PREMIO TRAMONTANO		1.000,00	21/10/2014	859	71
<b>TOTALE</b>			<b>57.590,12</b>			

**Allegato B**



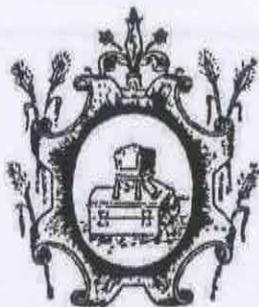
**CONVENZIONE QUADRO**

**TRA**

**ACCADEMIA DELLA CRUSCA**

**E**

**CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE**



## CONVENZIONE QUADRO

Tra

L'Accademia della Crusca, in persona del Presidente Prof. Claudio Marazzini, con sede in Firenze, Via di Castello n. 46, c.a.p. 50141

e

il Consiglio Nazionale delle Ricerche (nel seguito denominato CNR), in persona del Presidente Prof. Luigi Nicolais, con sede in Roma, Piazzale Aldo Moro n. 7, c.a.p. 00185

(di seguito denominate anche singolarmente "la Parte" e/o congiuntamente "le Parti")

### PREMESSO CHE

- l'Accademia della Crusca ha avviato nel 1965 i lavori del nuovo Vocabolario storico della lingua italiana, fruendo a tale fine del finanziamento del CNR in base a una convenzione quinquennale registrata il 31 dicembre 1964 e ad una successiva convenzione decennale registrata il 14 febbraio 1970;
- la legge 6 gennaio 1983 n. 6 ha sancito l'inquadramento nei ruoli del CNR del personale ricercatore tecnico e amministrativo in servizio presso l'Accademia della Crusca alla data di entrata in vigore della legge citata ed addetto all'Opera del vocabolario della lingua italiana da almeno un anno, il cui rapporto risultasse regolato da un formale contratto di lavoro, destinando tale personale a prestare servizio presso il centro studi "Opera del vocabolario italiano" organo di ricerca del predetto CNR;
- ai sensi dell'art. 2 della legge citata è stata stipulata il 6 settembre 1984 una convenzione fra il CNR e l'Accademia della Crusca per il funzionamento del Centro di studi Opera del Vocabolario italiano, e detto Centro di studi è stato istituito con decreto del Presidente del CNR n. 9185 del 13 settembre 1985 (B.U. CNR XXII, n. 18);
- scaduta la convenzione citata, una nuova convenzione è stata stipulata fra il CNR e l'Accademia della Crusca il 10 febbraio 1993, e il Centro studi è stato confermato con decreto del Presidente del CNR n. 12748 del 25 febbraio 1994 (B.U. CNR XXXI, n.1);
- alla scadenza della convenzione il 25 febbraio 1999 il Centro di studi è stato più volte prorogato nelle more della revisione della rete scientifica del CNR decisa dal decreto legislativo 30 gennaio 1999 n. 19;

- con decreto del Presidente del CNR n. 15791 del 12 febbraio 2001 rettificato dal decreto del Presidente del CNR n. 15837 del 9 aprile 2001 è stato costituito l'Istituto Opera del Vocabolario Italiano CNR (denominato nel seguito OVI), per trasformazione del Centro di studi Opera del Vocabolario Italiano senza accorpamento con altri organi del CNR;
- con decreto del Presidente del CNR n. 16273 del 12 giugno 2002 è stato nominato il direttore dell'Istituto OVI nella persona del Prof. Pietro Beltrami, e contestualmente sancita la piena operatività dell'Istituto a decorrere dal 15 giugno 2002;
- per effetto di quanto sopra ricordato l'Accademia della Crusca e il CNR hanno collaborato dal 1965 a oggi ininterrottamente al fine dell'elaborazione del nuovo vocabolario storico della lingua italiana, dapprima nella forma del finanziamento da parte del CNR all'Accademia della Crusca, poi dal 1985 nella forma della Convenzione per il funzionamento del Centro di studi Opera del Vocabolario Italiano;
- sono ancora pienamente valide le ragioni scientifiche per le quali il CNR e l'Accademia della Crusca hanno espresso nelle premesse alle due successive convenzioni la volontà di collaborare alla realizzazione di un grande vocabolario storico della lingua italiana;
- a partire dal 2000 l'Istituto OVI e l'Accademia della Crusca hanno avviato nuove collaborazioni scientifiche, fra cui in particolare la collaborazione dell'Istituto OVI alla realizzazione per la parte informatica del progetto *La lessicografia della Crusca in rete*;

#### CONSIDERATO CHE

- le Parti hanno stipulato due Convenzioni quinquennali a carattere oneroso, rispettivamente in data 27 maggio 2004 e 27 maggio 2009, per una collaborazione finalizzata ad ospitare l'Istituto Opera del Vocabolario Italiano del CNR ed allo sviluppo di programmi di ricerca nei settori di comune interesse quali Lessicografia italiana, Informatica applicata alla lessicografia e alla linguistica, Plurilinguismo europeo e delle lingue nazionali europee, Vocabolario storico post-unitario;
- è interesse delle Parti continuare e ulteriormente sviluppare, con l'utilizzazione delle rispettive risorse e nell'ambito dei ruoli e delle competenze di ciascuno, attività di ricerca di comune interesse;
- i progetti lessicografici che l'Accademia della Crusca ha recentemente avviato, un *Vocabolario dantesco*, un grande *Vocabolario postunitario* e un *Osservatorio sugli italianismi nel mondo*, si collegano direttamente alle attività di ricerca del CNR, a quelle dei suoi Istituti "linguistici", in particolare a quelle dell'OVI e degli altri suoi Istituti "linguistici" (ITTIG, ILC e ILIESI);
- in particolare il progetto *Vocabolario dantesco* rafforza la tradizionale, stretta, collaborazione tra l'Accademia della Crusca e l'OVI e che entrambe le Parti possono sicuramente trarne reciproco giovamento;
- a fronte della suddetta attività l'Accademia della Crusca ha chiesto al CNR, con nota prot. n. 409 in data 14 aprile 2014, un incremento del contributo annuo del CNR alla Crusca da 100.000 euro a 125.000 euro, al fine di poter coinvolgere un giovane studioso nel progetto su Dante in vista del centenario dantesco del 2021;

## VISTI

- gli schemi vigenti di convenzione quadro e di convenzione attuativa fra CNR e Università per quanto applicabili al caso

## SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

### Art. 1

L'Istituto Opera del Vocabolario Italiano del CNR (nel seguito denominato Istituto OVI) ha sede presso l'Accademia della Crusca ed opererà nel rispetto delle norme di funzionamento dell'Ente ospitante e delle norme legislative e regolamentari del CNR.

### Art. 2

L'Istituto OVI e l'Accademia della Crusca collaboreranno nei settori indicati dall'All. 1 alla presente convenzione.

L'Istituto OVI e l'Accademia della Crusca, in sintonia con i rispettivi programmi di attività, individueranno annualmente i progetti di interesse comune, indicando le risorse conferite da ciascuna Parte.

### Art. 3

Con la sottoscrizione della Convenzione viene istituito un apposito Comitato di Indirizzo Strategico, composto da 6 membri, come segue:

- dal Presidente del CNR o suo delegato, che lo presiede;
- dal Presidente dell'Accademia o suo delegato;
- da due rappresentanti nominati dal presidente del CNR;
- da due rappresentanti nominati dal Presidente dell'Accademia.

Il Comitato ha i seguenti compiti:

- Coordinare i Programmi di ricerca di comune interesse di cui all'Art. 2;
- predisporre alla scadenza di ogni annualità da finanziare una relazione sullo stato di attuazione della Convenzione che viene inviata a ciascuna delle due Parti.

La partecipazione al Comitato è a titolo gratuito ed eventuali spese di missione dei componenti del Comitato medesimo saranno a carico dell'Ente di appartenenza.

### Art. 4

L'Accademia della Crusca si impegna:

- a) a continuare a ospitare l'Istituto OVI per lo svolgimento delle attività istituzionali dello stesso ente e dei programmi di ricerca comuni previsti;
- b) a mettere a disposizione dell'Istituto OVI gli spazi necessari allo svolgimento delle sue attività, sulla base degli spazi occupati attualmente, e tenendo conto delle necessità dell'Accademia. Modificazioni all'attuale divisione degli spazi potranno essere eventualmente definite mediante accordi interni. Gli spazi dovranno essere in piena regola, per tutta la durata della presente convenzione, con le norme vigenti in materia di sicurezza del lavoro, prevenzione infortuni, protezione sanitaria e agibilità per lo svolgimento delle attività previste, compatibilmente con la normativa e i limiti degli edifici storici.

- c) a provvedere alla manutenzione straordinaria dei locali, degli impianti e delle attrezzature di proprietà;
- d) a consentire all'Istituto di effettuare tutti gli interventi che si rendessero necessari, in ottemperanza alle norme vigenti, per lo sviluppo dei progetti di interesse comune;
- e) a consentire l'accesso al personale operante presso l'Istituto tenendo conto del calendario annuale dei giorni festivi e lavorativi;
- f) a garantire, su richiesta nominativa dell'Istituto, l'accesso temporaneo di laureandi, dottorandi e borsisti esterni all'Istituto;
- g) a mettere a disposizione dell'Istituto i servizi di acqua, energia elettrica, riscaldamento, portineria, pulizia, smaltimento rifiuti e vigilanza occorrenti per il funzionamento dell'Istituto medesimo ed a sostenere le relative spese di utenza per la parte di uso dell'Istituto OVI.

#### Art. 5

Il CNR si impegna:

- a) a provvedere alle spese per lo svolgimento delle attività istituzionali dell'Istituto OVI, nonché per altri eventuali servizi ed utenze non compresi nell'Art. 4, lettera g), mediante la dotazione finanziaria annuale dell'Istituto;
- b) a garantire, su richiesta nominativa del Presidente dell'Accademia della Crusca, l'accesso temporaneo di membri, personale e studiosi ospiti dell'Accademia;
- c) a mettere a disposizione per lo svolgimento delle ricerche di cui all'art. 2 le attrezzature di cui all'Art. 4 lettera b);
- d) a provvedere alla manutenzione ordinaria dei locali, degli impianti e attrezzature di cui all'Art. 4 lettera b);
- e) a corrispondere annualmente all'Accademia della Crusca un contributo per l'attività di ricerca congiunta di cui all'Art. 2 e per lo sviluppo della Biblioteca dell'Accademia, di 125.000,00 euro, per tutta la durata della presente convenzione, contributo di cui una quota di almeno 25.000 euro è da destinarsi al coinvolgimento di giovani studiosi nel progetto del *Vocabolario dantesco*;
- f) tale contributo verrà interamente versato entro il 30 settembre di ciascun anno, previa presentazione di una relazione sull'attività svolta, per tutta la durata della presente convenzione per ogni annualità, nonché previa il parere positivo espresso dal Dipartimento Scienze Umane e Sociali – Patrimonio Culturale del CNR.

#### Art. 6

Le Parti hanno la facoltà di pubblicare le conoscenze e i risultati derivanti dallo svolgimento dei progetti di interesse comune, nel rispetto delle norme sulla proprietà intellettuale e sui diritti d'autore.

Le pubblicazioni devono recare l'indicazione che si tratta di lavori in esecuzione di progetti di interesse comune.

Le invenzioni derivanti dall'esecuzione di progetti comuni di ricerca sono in comproprietà tra i soggetti che al momento del conseguimento delle stesse risultino titolari sulla base della normativa vigente, in relazione alle partecipazioni finanziarie delle parti, salvo di diversa pattuizione.

#### Art. 7

Le Parti promuovono azioni di coordinamento atte ad assicurare la piena attuazione di quanto disposto dalla vigente normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro.

In particolare il CNR, sulla base delle attività svolte nell'Istituto OVI e coordinate dai responsabili dello stesso, effettua la valutazione dei rischi e gli altri adempimenti previsti dalla vigente normativa, avvalendosi della collaborazione delle figure professionali preposte dalla legge a tali compiti (RSSP, EQ, MC e MA) e da esso direttamente incaricate.

Tali valutazioni saranno comunicate all'altro contraente per le opportune azioni comuni e di coordinamento, da contrattare in sede locale.

La sorveglianza sanitaria per i rischi convenzionali e la sorveglianza fisica e medica per i rischi da radiazioni ionizzanti sono assicurate dal CNR per i propri dipendenti ed equiparati, dall'Accademia della Crusca per i propri dipendenti e per tutte le altre persone autorizzate ad operare presso l'Istituto.

#### Art. 8

Il personale assegnato a qualsiasi titolo all'Istituto, nonché le persone che frequentano l'Istituto stesso per motivi di lavoro e di studio, sono coperti dalla polizza CNR di assicurazione della responsabilità civile n. 1006 1011000133 in data 17/11/2000 della Royal Sunalliance, salve le esclusioni espressamente menzionate.

#### Art. 9

Per quanto non espressamente previsto dalla presente convenzione si applicano ai fini del funzionamento dell'Istituto, le norme legislative e regolamentari in vigore per il CNR.

#### Art. 10

La presente convenzione ha la durata di cinque anni a far data dalla sua sottoscrizione e potrà essere rinnovata per un uguale periodo tramite accordo scritto tra le due parti, salvo disdetta da comunicarsi entro sei mesi dalla scadenza.

#### Art. 11

Qualora nel corso del quinquennio venissero a modificarsi i presupposti per i quali l'Istituto è stato costituito cesserà la validità della presente convenzione; in tal caso il CNR riconoscerà all'Accademia della Crusca un contributo riferito all'ultimo anno proporzionale al periodo di vigenza della Convenzione nella ultima annualità. Nel caso le Parti ritenessero opportuno rivedere la Convenzione, procederanno di comune accordo per una nuova regolamentazione della collaborazione.

#### Art. 12

In caso di risoluzione della presente convenzione, i materiali ed i beni inventariabili di proprietà del CNR potranno essere ritirati dal CNR stesso, ovvero dati in comodati o ceduti all'Accademia.

#### Art. 13

La presente Convenzione è redatta in duplice originale ed è soggetta a registrazione in caso d'uso.

Roma,

CONSIGLIO NAZIONALE  
DELLE RICERCHE  
Il Presidente  
Prof. Luigi Nicolais

ACCADEMIA DELLA  
CRUSCA  
Il Presidente  
Prof. Claudio Marazzini

## **Allegato 1 all'allegato B**

Settori di comune interesse di ricerca, nei quali l'Accademia della Crusca e l'Istituto OVI svilupperanno la collaborazione di cui alla convenzione:

- Lessicografia italiana
- Informatica applicata alla lessicografia e alla linguistica
- Vocabolario dantesco

In particolare nel quinquennio 2014-2019 l'attività comune sarà concentrata sull'ultimo settore qui sopra indicato, secondo la seguente linea di attività:

L'Accademia della Crusca e l'Opera del Vocabolario Italiano per Dante 2021.  
Vocabolario dantesco. I. La *Commedia*.

Il Progetto, che consentirà alle due istituzioni di collaborare mettendo a frutto le vaste esperienze che entrambe hanno maturato in campo linguistico, filologico, lessicografico e informatico, prevede l'allestimento di un Vocabolario che raccolga l'intero patrimonio lessicale contenuto nelle opere di Dante, latine e volgari, consultabile in versione sia informatica che cartacea.

La prima tappa del lavoro prenderà in considerazione la *Commedia*, il che implica, naturalmente, un riesame critico delle edizioni del poema oggi disponibili, le quali riflettono la variabilità della tradizione manoscritta, legata alle molteplici modalità con cui l'opera si è diffusa nello spazio, nel tempo e nei diversi ambienti. Proprio in considerazione di questo aspetto, e in ottemperanza ad un principio espresso da voci autorevoli della linguistica e della lessicografia storica, il lemmario della *Commedia* sarà costituito sulla base di un'edizione di riferimento (quella di Petrocchi), ma sarà anche aperto ad accogliere - segnalate da opportuni espedienti - le varianti lessicali significative che scaturiscono dalle più recenti edizioni e dai codici più antichi e autorevoli, ovvero dalla tradizione manoscritta documentata dalle stesse edizioni. Quanto all'organizzazione della scheda lessicografica (concepita prioritariamente nella versione informatica), essa sarà articolata in modo da offrire per ogni lemma la definizione e l'esemplificazione, la frequenza e l'*Index locorum*, un apparato di corrispondenze che testimoni sia la storia pregressa delle voci sia la loro successiva vitalità nella tradizione linguistica italiana, una nota linguistico-filologica.

Particolare rilievo sarà dato nel progetto al raccordo organico tra le voci del costituendo *Vocabolario dantesco* e quelle del *Tesoro della Lingua Italiana delle Origini*, al fine di realizzare le grandi potenzialità di sinergia insite nel progetto con reciproco vantaggio.

L'Accademia della Crusca si impegna a verificare annualmente la possibilità di contribuire al progetto del Vocabolario dantesco con risorse proprie.

**Allegato C:**

**CONVENZIONE PER LA REALIZZAZIONE DI INIZIATIVE DI COLLABORAZIONE  
Accademia della Crusca / Società Dante Alighieri**

Tra la Società Dante Alighieri, di seguito denominata SDA, con sede legale in Roma, Piazza Firenze 27, nella persona del Legale Rappresentante, .....,

**E**

Accademia della Crusca, con sede in Firenze - Villa Medicea di Castello, via di Castello 46.

**PREMESSO**

che la SDA, sorta nel 1889 e istituita come Ente Morale con Regio Decreto n° 347 del 18 luglio 1893, ha il compito di tutelare e diffondere la lingua e la cultura italiane nel mondo;

che la SDA è rappresentata da 97 comitati in Italia e 423 comitati nel resto del mondo, presso i quali si svolgono corsi di lingua e cultura italiana;

che la SDA è abilitata a svolgere in tutto il mondo corsi d'insegnamento di lingua e cultura italiana (corsi di lingua, di storia, di storia dell'arte, di arte culinaria, di storia del restauro, ecc...);

che la SDA certifica agli stranieri le competenze linguistiche in italiano, come loro lingua straniera, in base ai riconoscimenti ufficiali del Ministero degli Affari Esteri italiano e del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, tutto nel rispetto delle norme per l'accesso degli studenti stranieri ai corsi universitari stabilite dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca; che la SDA, in data 6 aprile 2009, ha siglato con il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca un protocollo di intesa per la promozione e la divulgazione delle iniziative di informazione/formazione relative al progetto di potenziamento delle competenze nella lingua italiana; che l'Accademia della Crusca ha il compito di sostenere, attraverso i suoi Centri specializzati e in rapporto di collaborazione e integrazione con le Università, l'attività scientifica e la formazione di nuovi ricercatori nel campo della linguistica e della filologia italiana; che l'Accademia della Crusca acquisisce e diffonde, nella società italiana e in particolare nella scuola, la conoscenza storica della nostra lingua e la coscienza critica della sua evoluzione attuale, nel quadro degli scambi interlinguistici del mondo contemporaneo;

che l'Accademia della Crusca collabora con le principali istituzioni affini di Paesi esteri e con le istituzioni governative italiane e dell'Unione Europea per la politica a favore del plurilinguismo del nostro continente;

**CON IL PRESENTE ATTO GLI ENTI SOPRAMENZIONATI CONVENGONO E  
STIPULANO QUANTO SEGUE**

**Articolo 1. Premesse**

Le premesse fanno parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.

**Art. 2. Attività generali**

L'Accademia della Crusca e la SDA, ciascuna nell'ambito delle proprie attività statutarie e nel reciproco rispetto delle proprie autonomie, intendono avviare un comune percorso di programmazione progettuale, individuando aree di intervento che consentano loro di operare congiuntamente. A tal fine verrà costituita una Commissione permanente composta da cinque membri, due rappresentanti della SDA, due dell'Accademia della Crusca ed un accademico super

partes, con funzione di presidente e nominato di comune accordo, con lo scopo di delineare, annualmente, gli ambiti di intervento. La commissione si riunirà una volta l'anno, entro il 30 gennaio, presso la sede di ciascun Ente firmatario ad anni alterni. Della riunione verrà redatto un verbale che individui i possibili progetti da realizzare e le eventuali fonti di finanziamento, le aree di intervento, le azioni da portare avanti congiuntamente con particolare riferimento all'area di Firenze. A tal fine, ciascun ente dovrà adottare le misure necessarie per investire i propri rappresentanti dei poteri necessari.

### **Art. 3. MADRELINGUA - Museo per l'italiano**

Fermo restando quanto stabilito nell'articolo 2 della presente convenzione, è interesse delle parti firmatarie avviare, nell'ambito del progetto MADRELINGUA della Società Dante Alighieri, la creazione di un Museo per l'italiano con la partecipazione delle istituzioni nazionali maggiormente rappresentative. L'Accademia della Crusca e la SDA intendono promuovere, a tal fine, la costituzione di una Commissione permanente che si riunisca periodicamente, almeno una volta l'anno, per valutare la possibilità di realizzare progetti congiunti per la diffusione della lingua e della cultura italiana. Nel corso della prima riunione, la Commissione dovrà adottare un regolamento contenente obiettivi e metodologie di lavoro, disciplina delle convocazioni e dello svolgimento delle adunanze, modalità di votazione e quorum necessari per l'adozione delle delibere, presidenza.

### **Articolo 4. MADRELINGUA - Firenze Chiostro dell'ex Oratorio di San Pierino**

L'Accademia della Crusca e la SDA intendono collaborare, unitamente alle istituzioni locali maggiormente rappresentative, nella gestione dello spazio espositivo realizzato presso il Chiostro dell'ex Oratorio di San Pierino a Firenze. Il centro, realizzato per volontà della SDA nell'ambito del progetto MADRELINGUA - Museo per l'italiano, vuole rappresentare una forma innovativa di promozione e diffusione della lingua italiana. Le modalità ed i tempi di collaborazione saranno stabiliti dalla Commissione costituita ai sensi dell'art. 2 della presente convenzione.

### **Articolo 5. Durata**

La Convenzione ha la durata di cinque anni a decorrere dalla data della sua sottoscrizione, con possibilità di una proroga sulla base di un accordo scritto approvato dagli organi competenti delle parti.

### **Articolo 6. Corrispettivo**

Lo svolgimento di tutte le attività descritte all'interno nella presente convenzione non prevede impegno economico da parte degli Enti firmatari. Pertanto, tra le parti non vi possono essere pretese economiche reciproche.

### **Articolo 7. Obbligo di riservatezza**

Le parti, nel rispetto della normativa prevista dal D.lgs n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali", sono tenute a mantenere riservati i dati e le informazioni acquisiti nello svolgimento della collaborazione e a trattare gli stessi nella più assoluta osservanza della normativa.

### **Articolo 8. Risoluzione**

La Convenzione potrà essere risolta, ai sensi di quanto previsto dall'art. 1453 c.c., nel caso di mancato rispetto degli obblighi previsti dalla stessa. In questo caso, ognuno delle parti avrà facoltà di risolvere la Convenzione mediante preavviso scritto di 30 giorni da effettuarsi con lettera raccomandata A.R. Le parti si impegnano, anche in caso di risoluzione o di cessazione degli effetti della presente convenzione, a portare a termine i progetti già avviati con diligenza e correttezza.

### **Articolo 9. Modifiche contrattuali**

Qualunque modifica apportata dalla parti alla presente Convenzione dovrà essere effettuata in forma scritta.

**Articolo 10. Foro competente**

Per qualsiasi controversia inerente alla presente Convenzione, resta intesa tra le parti la competenza del Foro di Roma.

**Articolo 11. Rinvio normativo**

Per quanto non espressamente previsto dalla presente convenzione, si applicano le norme del codice civile e quelle legislative e regolamentari in materia.

Visto, approvato e sottoscritto

Roma, li .....

<b>Per la Società Dante Alighieri</b>	<b>Per l'Accademia della Crusca</b>
<b>Il Presidente</b>	<b>Il Presidente</b>